

岷港建筑大学

外语系



本科毕业论文

论文题目：中越春节传统民俗文化对比分析

姓 名： 张翠恒

学 号： 2157040221

年 级： 2021 级

指导教师： 潘乔幸

2025 年于岷港

大学毕业论文声明

毕业论文《中越春节传统民俗文化对比分析》是本人在导师的指导下，独立进行研究和撰写的成果。论文中引用的所有数据、资料、文献均已在参考文献中列明，且无抄袭、剽窃或其他学术不端行为。

本人对本论文的研究内容及结论负全部责任。如有违反学术诚信的行为，本人愿意承担相应后果。

特此声明。

学位论文作者签名：

日期： 年 月 日

致谢

本论文是在岷港建筑大学外国语系汉语言翻译专业学习期间完成的。在论文的撰写过程中，我得到了许多人的关心和帮助。

在论文完成之际，我衷心感谢我的老师潘乔幸老师。老师对我的选题给予了肯定、支持，并提供了极具价值的资料。在撰写论文过程中无论遇到任何难题，老师都仔细的指导，并提出详尽、细致的修改建议。老师严谨的治学态度、渊博的学识以及耐心的指导让我深受启发，也为我今后的学习和工作树立了榜样。

同时，在论文开题时，我非常感谢岷港建筑大学和本校外国语系的各位老师，对我提出了很多宝贵的意见，拓宽了我的写作思路，在此表达衷心的感谢。

本论文的完成也离不开我的家人、朋友们的支持与关心理解，在我撰写论文期间给予我无私的关心和鼓励，让我能够保持信心，坚持完成论文。

最后，尽管我尽力完善论文，但由于自身学识和经验有限，论文难免存在不足之处，敬请各位老师批评指正。

目录

摘要	iv
绪论	v
第一章 中越春节传统文化的概述	1
1.1 春节的起源	1
1.1.1 中国春节的起源	1
1.1.2 越南春节的起源	3
1.2 春节的风俗	4
1.2.1 中国春节的风俗	4
1.2.2 越南春节的风俗	7
1.3 春节的文化内涵	12
1.3.1 中国春节的文化内涵	12
1.3.2 越南春节的文化内涵	13
1.4 春节的俗语	14
1.4.1 中国春节的俗语	14
1.4.2 越南春节的俗语	18
第二章 中越春节传统文化的对比分析	25
2.1 中越春节的节日时间对比	25
2.1.1 相同之处	25
2.1.2 不同之处	25
2.2 中越春节的民俗活动对比	26
2.2.1 相同之处	26
2.2.2 不同之处	30
2.3 中越春节的饮食习俗对比	40
2.3.1 相同之处	40
2.3.2 不同之处	41
2.4 中越春节的节日禁忌对比	44
2.4.1 相同之处	44
2.4.2 不同之处	46
第三章 中越春节文化风俗差异成因分析	50
3.1 民俗文化的原因	50
3.2 宗教信仰的原因	51
3.3 地理与气候差异	52
3.4 交流与传承的影响	53
结论	54
参考文献	56

摘要

越南与中国山水相连，文化相通，因此在许多方面拥有相似的文化传统。春节不仅是两国最重要的节日，更是民族文化的象征。历史交流使两国春节习俗既相似又各具特色，既体现文化交融，也彰显民族特质。在全球化背景下，研究中越春节文化对文化传承与发展具有重要意义。本文以中国、越南的春节作为研究对象，在前人研究的基础上，运用文献法和对比分析法对中越春节进行研究。同时，通过探讨两国对春节的文化认知，分析春节风俗差异及其形成原因。研究结果表明，两国春节在诸多方面具有相似之处，如贴春联、拜年、合家团聚、祭祖等传统习俗。然而，由于历史、文化背景及社会习惯的不同，越南春节在节庆氛围、传统风俗、祭祀方式和饮食文化等方面展现出独特的民族特色。如在大年初一拜年时，越南人习惯身穿奥黛（Áo dài），而中国人则更倾向于选择象征吉祥的红色服饰。此外，越南的春节食品，如“粽子”（Bánh chưng）和“圆粽”（Bánh tét），不仅与中国的年糕、饺子有所不同，还深刻体现了越南独特的地域文化特征。通过本研究，希望能够加深对中越春节文化的理解，为进一步促进两国文化交流提供有益的参考。

关键词：春节；越南；中国；传统风俗；文化对比

绪论

1. 研究背景与意义

1.1 研究背景

春节不仅在中越两国被视为重要节庆，更集中反映了两国人民对生活方式、价值理念与文化信仰的传承与表达。由于越南在历史上长期受到中国文化的影响，两国的春节习俗在许多方面具有相似性，如祭祖、贴春联、合家团圆、拜年等。然而，随着两国社会的发展与文化的演变，越南的春节风俗也逐渐形成了独特的民族特色，与中国的春节文化存在一定的差异。对春节的研究不仅有助于深入了解传统风俗，还能够反映两国文化观念在不同时期的变迁。在全球化背景下，各国传统文化日益受到外部因素的影响，导致一些古老习俗逐渐发生变化甚至面临消失的风险。因此，对中越两国春节风俗的比较研究不仅有助于保护和传承传统文化价值，同时也能使其更好地适应现代生活。此外，本研究旨在揭示越南与中国春节习俗的异同，从而加深两国人民对彼此文化的理解。更重要的是，研究成果还将在促进文化交流、增进相互理解以及推动多领域合作方面发挥积极作用。

1.2 研究意义

本研究不仅具有理论价值，也具备一定的实践意义。

理论意义：本研究通过对比越南与中国春节风俗的相似点与不同点，丰富东亚地区春节文化的学术研究，为跨文化比较研究提供新的视角。

实践意义：研究成果有助于加深两国人民对彼此传统文化的理解，促进跨文化交流，增强文化认同感，并进一步推动越中两国在文化领域的友好合作。

2. 研究内容与方法

2.1 研究内容

本论文主要围绕春节这一传统节日，研究中国和越南的春节风俗文化，包括春节的起源、节庆时间、庆祝方式、风俗习惯、礼仪文化、节日饮食以及文化象征等方面。通过系统分析两国春节的异同点，探讨影响这些文化差异的历史、社会及地理因素。本文的研究内容主要有三个部分：首先，梳理中越春节传统文化的概述。其次，分析中越春节传统文化异同之处。再次，探讨中越春节文化风俗差异原因分析。

2.2 研究方法

本研究采用以下研究方法：

文献研究法：收集和分析与春节相关的书籍、报刊中的历史文献、学术论文以及民俗资料，以了解春节的起源、演变及其文化意义。

比较分析法：对比中国和越南春节的相似点与差异点，分析两国在节日风俗、庆祝方式以及文化象征等方面的异同，并探讨导致这些差异的原因。

案例分析法：选取越南和中国的春节风俗典型案例，进行深入研究，以展现春节文化的多样性。

3. 文献综述

春节是中国与越南最重要的传统节日之一，充分体现了两国的文化特色与民族精神。近年来，关于中越春节风俗的研究不断丰富，涉及历史、文化与社会等多个角度。

现有文献主要集中在三个方面：

- （一）对中国春节起源及文化内涵的探讨；
- （二）对越南春节特点与民族色彩的研究；
- （三）中越春节风俗的对比分析，虽然数量较少，但初步揭示了两国在礼仪、信仰和象征意义等方面的异同。

在此基础上，本文将运用对比分析法，从中越两国春节传统风俗出发，探讨其异同，以加深对两国传统文化的理解。

3.1 中国研究文献综述

在中国，有大量关于春节的研究资料，主要侧重于分析春节的起源、历史演变、传统习俗以及文化意义。

冯骥才所著的《我们的节日：春节》一书，是研究中国传统春节文化与习俗的重要文献。作为“我们的节日”系列丛书的第四本，该书内容丰富，涵盖饮食、风俗、传说、民谣、对联及民间艺术等多个方面，配以生动插图，既增强趣味性，也便于读者理解和接受。该书详细介绍了春节的各项习俗、仪式及文化生活，系统呈现了春节独特的文化特征和代代相传的传统价值。然而，冯骥才的著作主要聚焦中国春节，尚未涉及与越南春节习俗的直接比较。因此，在进行中越春节传统文化对比研究时，需要结合更多关于越南春节的相关资料，以实现更加全面和客观的分析。

蔡伏青编著的《中国节日》是一部具有较强普及性与文化深度的节日文化读本，在中国传统节日研究中占有一定地位。全书围绕“什么是节日？节日是怎么来的？我们怎样过节？为什么要那样过节？”等核心问题展开，通过深入浅出的方式，引导读者理解节日背后的历史脉络与文化内涵。本书的一大特点是将文字与视频相结合，图文并茂、视听并用，多角度呈现中国传统节日的起源、发展、仪式、习俗等内容。作者不仅再现了浓厚的节日氛围，也致力于从文化传播的角度提炼节日中的精神价值，深入挖掘中国传统节日所蕴含的独特魅力。在本论文的研究框架中，该书为了解中国节日尤其是春节的基本面貌提供了系统、翔实的资料支持。它有助于厘清中国节日文化的结构特征和时代演变，从而为后续的中越文化对比打下坚实的基础。然而，《中国节日》作为一本面向大众的节日读本，其研究范围主要集中于中国本土的传统节日，对越南等其他国家的节日文化并未涉及。因此，在跨文化对比研究中，需结合越南相关文献，以形成更加全面、客观的研究视角。

何星亮（2013）在《春节文化的特点与功能》一文中，通过对中国春节与其他国家元旦的比较，深入分析了春节文化活动所承载的多重功能。他首先从春节的三个核心特征——兼容性、科学性和非宗教性出发，进而探讨了春节在文化传承、教育启迪、娱乐休闲以及增强群体凝聚力等方面的重要作用。他指出，尽管海外华人身处异国他乡，但始终牢记自身的中华文化身份。春节作为中国最为重要、规模最大、文化内涵最为丰富的传统节日，在全球华人社会中仍具有深远的影响力与强大的文化凝聚功能。

阮氏荷（2019）在《中越传统节日文化习俗对比及教学研究》中，将春节、端午节和中秋节作为研究对象，采用比较分析与教学实践相结合的方法，探讨了文化差异对汉语教学的影响。该文强调春节文化在语言教学中的价值，指出教师应加强节日文化融入课堂的策略。然而，该研究以“文化教学”为核心，虽涉及节日习俗对比，但更多停留于宏观层面，对春节风俗本体的文化结构与功能未作深入分析。

释慧还（2015）在《论中越春节文化的外在表现与内在性质》中从宗教观念、审美习惯和节日象征意义出发，深入探讨了中越春节礼仪的文化内涵与社会功能。他指出，两国虽均重视祭祖、团圆与辞旧迎新，但在仪式构成、文化渊源与情感表达等方面体现出不同的价值取向。该研究较为系统地梳理了春节文化的“内在本质”，但在风俗实践层面的具体比较与现实语境中的变迁讨论则较为薄弱。

吴喜逢（2011）所著《中越四大节日活动内容之比较》则从历史与民俗的角度出发，简要比较了中越四大传统节日的仪式内容与演变过程。该文认为，中越春节虽起源相似，但在历史发展过程中受地域文化、政治制度及民族心理的影响而逐渐产生差异。尽管该文提供了丰富的文献与史实支撑，但由于研究面较广，对春节风俗的分析不够深入系统。

3.2 越南研究文献综述

在越南文化传统研究领域，春节一直是学者们关注的重要课题之一，相关研究多集中于民族学、文化学以及传统风俗习惯等方面，涌现出了一些具有代表性的成果。

Lê Trung Vũ（黎中武）著作的 *Tết cổ truyền người Việt*（《越南人的传统春节》）是一部较为系统且生动地呈现越南传统春节风俗与礼仪的研究成果。该书内容涵盖立迎春竿、祭灶神、包粽子、打扫房屋、冲地、拜年、压岁钱及年初的各类祭祀活动。作者认为，春节不仅是旧岁与新年的交替时刻，更是人与祖先之间、个体与社区之间紧密联系的象征，充分体现了越南民间文化中的孝道意识、宗教信仰以及对来年平安兴旺的美好愿望。然而，该著作主要以描述性为主，缺乏对春节风俗在现代社会中变化的深入分析，同时也未引入跨文化视角，尤其是缺乏与中华春节文化的对比，这在本课题的研究中是一大局限。

Phan Kế Bính（潘继秉）所著的 *Việt Nam phong tục*（《越南风俗》）是越南传统文化研究中的经典著作。该书详细记录了从腊月二十三日至正月十五期间的春节习俗，包括送灶、守岁、祭祖、走亲访友、拜年、民间游戏以及村社中的各类社会活动。作者通过缜密的观察和记述，展现出春节作为一个神圣时间节点在越南社会生活中的独特地位，揭示了越南传统社会中礼俗结构与集体精神的内在联系。尽管如此，由于成书时间较早，该著作主要反映的是二十世纪初越南春节的风貌，缺乏当代视角的延伸，也未涉及跨文化比较的分析，因而在用于中越春节文化对比研究时，其参考价值仍有所局限。

Đào Thị Thu Huyền（邓氏秋嫣）于2011年在海防民办大学完成的题为《关于春节传统信仰的研究》的硕士论文，深入分析了传统春节中的祭祖、守岁和祈福等信仰活动。历史学家 Trần Văn Giáp（陈文甲）撰写的著作现收藏于国家档案中心三馆，提供了关于春节起源及其在越南本土化过程的历史视角，确认了春节的发展具

有独立性，未完全依赖于中国文化。

综上所述，现有关于中越春节文化的研究主要集中于节日整体层面的对比、节日象征与宗教意义的探讨，以及节日文化与语言教学的结合研究。尽管部分文献已涉及春节风俗，但大多缺乏对春节具体民俗实践的分项比对与系统归类，特别是在“迎春方式”、“节日期间仪式流程”与“传统祭祀活动”三个核心层面上的结构性分析仍属空白。此外，当前研究对春节文化在当代社会中如何演变、如何在城市化与现代生活背景下被接受与重构等现实问题探讨亦显不足。

因此，本论文拟在前人研究成果的基础上，立足“风俗”这一文化载体，围绕“迎春节俗”、“春节仪式”与“祭祀活动”三大板块，开展中越春节传统风俗的系统比较研究。在保持文化纵深度的同时，注重横向结构对照，力求填补当前研究中在节日风俗实践层面上的不足，丰富跨文化节日研究视野，并为语言教学及文化传播提供可借鉴的理论支撑。

4. 研究创新点

本研究不仅对比分析中国和越南春节风俗的异同，还特别加入了从报刊、书籍、词典等收集的与春节相关的民间俗语分析，以进一步挖掘春节文化的深层内涵和社会价值，引用中越有关春节的俗语以更深入地进行对比。

研究在传统民俗比较的基础上，结合社会历史背景，探讨两国春节文化变迁的成因，拓展了春节文化研究的广度和深度。

第一章 中越春节传统文化的概述

1.1 春节的起源

春节的起源和发展是一个缓慢而漫长的过程，从初步形成、逐步完善到深入社会生活，这一过程标志着人类社会发展到了一个特定阶段。每个国家的春节起源各不相同，但总体而言，都体现了儒家思想中关于孝道和对祖先的尊敬。

越南和中国春节起源的相似之处在于两国都源于农业文明，与农耕生产活动和自然规律密切相关。最初，两国的春节都是由古代农民的习俗演变而来，标志着一年辛勤劳作的结束，同时迎接新年的到来，寄托着对五谷丰登和美好运势的期望。两国的春节习俗都与祭祖信仰紧密相连，寓意祈求好运和平安。冯骥才在《我们的节日——春节》提出：年的形成，来源于古人对季节、收成、天象、历法的认识。这是农耕文明的文化过时¹。梁德贤也在《越南春节的起源源于越南本土》写道：“节”的本义就是“节气”。越南文化属于水稻农业文明，由于农业耕作的需要，人们将一年中的时间划分为 24 个不同的节气（每个节气对应一个被称为“交时”的时间节点）。其中，最重要的节气是农耕和播种周期的起始节气——即“元旦”，后来被称为“春节”²。

1.1.1 中国春节的起源

中国传统节日很多，其中有春节、元宵节、端午节、中秋节是一些最隆重的节日。中国人把过春节叫“过年”，他们过年已有 3000 多年的历史了。韩鉴堂在《中国文化》讲述：据说，春节很可能起源于商代的“腊祭”。“腊”是古代一种祭祀的名称，这是劳动人民辛勤耕作，喜获丰收，到年底举行的一种对天神、地神和祖先的答谢祭。祭祀时，人们欢块起舞，气氛非常热烈。中国古时候，没有“春节”这个名称，人们把农历一年的第一天叫做“元旦”或“元日”。1911 年辛亥革命之后，中国采用了公历（阳历）纪年，称公历 1 月 1 日为元旦，这样，就把处在“立春”这个节气前后的农历新年改称春节了，民间俗称“大年初一”³。在远古时代，人们主要依靠农业生存，四季更替、气候变化对农作物的影响极为重要。因此，每到年终，农民会举行隆重的祭祀

¹ 冯骥才.《我们的节日：春节》.宁夏人民出版社，2009，第 8 页.

² Lương, Đ. H. (2017, 24 tháng 1). Nguồn gốc Tết Nguyên đán bắt nguồn từ đất Việt. *Tạp chí điện tử Giáo dục Việt Nam*.

³ 韩鉴堂.《中国文化》.北京语言大学出版社，1999，第 115 页.

活动，以感谢神灵的庇佑，同时祈求来年风调雨顺、五谷丰登。

春节的起源经历了中国历史上各个朝代的演变和发展。吴喜逢在《中越四大节日活动内容之比较》中讲述：据中华民族历史，元旦节起源于三皇五帝时，随着时间而发展，择不同时期而变换。三王时代，夏朝喜爱黑色将元旦节定为正月（虎月）。商朝喜爱白色并选择了腊月，也就是丑月定做元旦节。至周朝由于喜爱红色的习俗又选择十一月作为元旦（鼠月）。根据帝王认定“造天立地”时的观念如下：鼠刻具有天，丑刻具有地，虎刻生出人类。由此，选择举行元旦节时期也有所不同。至东周时代，孔子将元旦节定为固定岁月就是虎月（正月）。公元前第三世纪，秦始皇又换成猪月即十月定为元旦节。直到汉朝，汉武帝又将元旦改回虎月。从此，元旦节就如此定在农历正月一日⁴。

随着社会的发展，春节逐渐从单纯的祭祀活动演变为全民共同庆祝的新年。在秦汉时期，春节的习俗日益丰富，除了延续祭祖和祈福的传统，人们还开始有了“守岁”、“拜年”等习俗，象征着辞旧迎新和对新年的美好期盼。到了唐宋时期，春节已成为全国性的重大节日，并且加入了许多新的庆祝方式，如张灯结彩、燃放爆竹、舞龙舞狮等，极大地增强了节日的喜庆氛围。

郑学富在《新中国第一个春节，全国迅速兴起拥军优属热潮》中写道：1949年9月27日，中国人民政治协商会议第一届全体会议决定采用公元纪年法。为区别农历和阳历两个新年，又考虑到农历二十四节气中的“立春”恰在农历新年的前后，农历的正月初一称为“春节”，阳历的1月1日定为新年的开始——“元旦”。12月23日，中央人民政府政务院第十二次政务会议通过了《全国年节及纪念日放假办法》，规定元旦放假一天，春节放假三天。从此，春节列入法定假日。在新中国的第一个春节期间，全国人民兴起了拥军优属热潮⁵。1950年的春节，是新中国成立后的第一个春节。2024年12月4日，“春节——中国人庆祝传统新年的社会实践”成功列入联合国教科文组织人类非物质文化遗产代表作名录。

春节的起源还与民间的年兽传说紧密相关。据说，古时候有一种叫做“年”的怪

⁴ 吴喜逢.《中越四大节日活动内容之比较》.华中师范大学, 2011, 第10页.

⁵ 郑学富.《新中国第一个春节，全国迅速兴起拥军优属热潮》.中国军网-解放军报, 2023.

兽，每到岁末便会出来骚扰人畜，令百姓恐慌不已。然而，人们后来发现，“年”害怕红色、火光和爆炸声，因此逐渐形成了贴春联、挂红灯笼和燃放鞭炮的风俗，以驱赶年兽，祈求平安。这一传说虽然带有神话色彩，但也从侧面反映了春节习俗的演变过程，以及中国古代社会如何通过集体仪式来增强文化认同感。

此外，春节作为农耕文明的产物，其时间的确定也受到历法的影响。在夏商时期，春节的具体日期尚未固定，主要依据农业生产周期来决定。而到了汉武帝时期，官方正式采用“太初历”，确立了农历正月初一为岁首，这一传统一直沿用至今。

总的来说，中国春节的起源经历了从原始的祭祀仪式到全民庆祝的漫长演变过程，其深厚的文化底蕴不仅体现了中华民族对自然的崇敬和对祖先的感恩，也展现了人们对家庭团聚、社会和谐和美好生活的追求。

1.1.2 越南春节的起源

越南是一个多民族国家，尽管各民族拥有各自独特的节日，但春节仍是全国范围内最为重要且隆重的传统节日之一。在这些日子里，全国人民都沉浸在热闹繁忙的氛围中，精心准备迎接一个平安繁荣的新年。

春节由来已久，庆祝范围从北到南广泛流传。自李、陈、黎朝时期开始，我们祖先每年都隆重而神圣地举行春节庆典。根据越南的传说和历史记载，从鸿庞氏建立文郎国，到涇阳王诞生骆龙君，然后这位神与欧姬结婚，生下雄王，自那时起，越南人已经开始庆祝春节⁶。最明显的证据就是粽子和圆饼的出现——这是雄王第六代的第十八子郎刘的创意⁷。这一起源与《粽饼与圆饼的传说》⁷密切相关，这是一则几乎所有越南人都耳熟能详的故事。

黎中武在《越南人的传统春节》讲述：春节是新年的开端，越南人民称之为“Tết Cả”（大年）。只有这种称呼才能充分体现其重要性，以及传统思维方式和生活方式的

⁶ Ban Biên tập. (2023, 22 tháng 1). Nguồn gốc và ý nghĩa của Tết Nguyên đán. *Tập san người PJJ*, (10).

⁷ 《粽饼与圆饼的传说》：本故事讲述了有关第六代雄王在平定安国之战后，决定传位并要求众王子寻找最美味且富有意义的食物的传说。众王子纷纷寻觅珍馐美味，而第十八王子郎琉因神仙托梦的启示，选择用糯米制作方形“粽饼”（Bánh Chung）象征大地，圆形“圆饼”（Bánh Giày）象征苍天，并寓意父母的养育之恩。最终，雄王对其深远寓意大加赞赏，将王位传予郎琉。自此，每逢春节，人们都会制作粽饼与天饼，以祭祖敬神，这一传统代代相传，延续至今。

深厚内涵⁸。“Tết”一词的本义就是“节”。“Nguyên Đán”（元旦）源自汉字，其中“Nguyên”（元）意为开端或初始，“Đán”（旦）意为清晨。因此，按照正确的发音应为“Tiết Nguyên Đán”（节元旦）。随着语言的发展，“节”被越南化为“Tết”，从而形成了今天的“Tết Nguyên Đán”（春节）这一名称。春节——也被称为大年（Tết Cả）、农历新年（Tết Âm Lịch）、传统春节（Tết Cổ Truyền），或简单地称为“Tết”。在名称方面，越南与中国有所不同。在越南，人们称春节为“元旦”，但在中国，1911年辛亥革命改革以后，中国开始使用公历，并将公历1月1日称为新年（元旦）。《越南昔日春节》中写道：人们称这一节日为元旦节，拂晓之时开始。这一天是一年、一个月和一个季节的开始。它是时间节奏中最初的日子。因此，那天早晨是神圣的晨光⁹。

1.2 春节的风俗

春节是全年最重要、最有意义的节日之一。越南和中国都是拥有悠久文化的国家，多民族共同生活。因此，每个国家的春节习俗都十分多样、丰富，具有各个地区、各个民族独特的文化特色。每年春节的庆祝活动从腊月二十三开始到正月十五元宵节结束。因此，在本论文中，本人仅挑选中越两国最具代表性的传统习俗，如中国的祭灶、贴春联、门神、窗花、放烟花爆竹、舞龙舞狮、元宵节……，越南的祭灶、祭拜祖先、插桃花和梅花、五果盘、冲地等传统风俗。

1.2.1 中国春节的风俗

中国是一个历史悠久、文化深厚的国家，其中春节是最重要的传统节日之一，承载着浓厚的文化意义。经过漫长的发展，不同地区逐渐形成了多样化的春节风俗，展现出丰富多彩的迎新方式。但总体而言，春节的传统风俗主要包括以下几方面：

（1）祭灶：吃过腊八粥，过年的气息开始浓厚了。人们忙着准备过大年。腊月二十三，也成“过小年”，是民间送灶神的日子。民间认为，灶王爷若在玉皇大帝面前多说吉祥话，便能为一家人带来好运，保佑来年平安顺遂。因此，每到农历腊月二十三，家家户户都会举行祭灶仪式，希望灶王爷上天之后能为自己美言几句，这种送灶

⁸ Lê, T. V. (1998). *Tết cổ truyền thống người Việt*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.6.

⁹ Nhiều tác giả. (2020). *Tết Việt Nam xưa*. Hà Nội: Nhà xuất bản Thế Giới, tr.10.

神的仪式叫做“送灶”或“辞灶”。祭灶的仪式，一方面是火崇拜的古风，要祈祷一年的用火平安及扩大到各种庇佑；另一方面，灶神的家庭监督的信仰，又规范和约束着家庭内部的行为与关系，促进中国民间生活的自律。年年祭灶，年年演示，强化的人们的道德意识和伦理规范¹⁰。相传，每年腊月二十三，灶王爷都会返回天庭，向玉皇大帝禀报人间善恶，以决定赏罚。因此，人们在祭灶时，会在供桌上摆放糖果、清水、豆类、粟米等供品，特别是后三样被认为是灶王爷上天路上的干粮。为了让灶王爷“上天言好事，下界保平安”，人们会用不同的方法讨好他。例如，有家庭用糖浆涂抹在灶王爷的嘴巴上，希望他“嘴甜”一些，不说坏话；也有家庭用酒涂抹其身，称之为“醉灶令”，让他微醺之后忘记揭露家中的过失。

七天之后，即大年三十，灶王爷会被迎回人间。因此，民间还流行“接灶”或“迎灶”的仪式。在一些地方，接灶仪式由家中男性主导。冯骥才在《我们的节日——春节》写道：祭灶活动是为了颂扬灶神的功德，向神灵献媚讨好，以保佑家宅平安。但由于妇女在社会家庭中的地位不平等，祭灶仪式多由男性掌控，一些地方有“男不拜月，女不祭灶”的禁忌。一直到了清朝，这一禁规才开始打破¹¹。送灶之后，便开始祭拜祖先，民间称之为“挂图”，即在墙上张贴祖先的画像，摆上酒菜，进行供奉。这一系列祭祀活动会持续到除夕夜，以迎接新年的到来。

（2）贴春联、门神、窗花：中国人常用春联、门神和窗花来装饰房屋迎接春节，而它们的张贴位置也各不相同。

过了腊月二十五，人们开始忙着写春联，或到集市上买春联。春联亦名“门对”、“春帖”，是对联的一种，因在春节时张贴，故名。《我们的节日——春节》中讲述：对联又称春联、对子。早在秦汉以前，中国民间就有过年时在大门的左右悬挂桃木的习俗。桃符是用桃木做成的两块大板，上面分别书写上传说中的降鬼大神“神荼”和“郁垒”的名字，用以驱鬼压邪。五代时期，在桃木板上题写对偶句代替了降鬼大神的名字。宋朝以后，桃木板逐渐被纸张代替，贴春联的习俗遍及了中国大江南北。明代时，桃符正式改称为“春联”。春联成为过年的标志之一¹²。中国的春联多寄托吉祥

¹⁰ 冯骥才.《我们的节日：春节》.宁夏人民出版社，2009，第17页.

¹¹ 冯骥才.《我们的节日：春节》.宁夏人民出版社，2009，第58页.

¹² 冯骥才.《我们的节日：春节》.宁夏人民出版社，2009，第62页.

寓意，如“天增岁月人增寿，春满乾坤福满门”；“生意兴隆通四海，财源茂盛达三江”等。横批多为“万事如意”、“五福临门”等。鲜红的春联张贴在家家户户的门前，不仅承载着人们对美好生活的祈愿，也营造出喜庆热闹的春节氛围。

除了贴春联，中国各地农村过年都有贴门神的风俗。门神就是“*司门守卫*”之神，是农村春节贴于门上的一种画类。作为民间信仰的守卫门户的神灵，人们将其神像贴在门上，用以驱邪避鬼、卫家宅、保平安、助攻利、隆吉祥等，是中国民间深受人们欢迎的守国门。最早的门神是雕刻在桃木上的人形，并悬挂在门旁，后来演变成绘制门神形象并贴在门上。相传，门神是天帝的部下，专门负责守护门户，防止妖邪鬼怪入侵。自唐代起，人们开始绘制两位将军——秦琼和尉迟敬德作为门神，还有人选择关羽和张飞的形象张贴在门上。通常，门神是成对张贴的，象征文武双全。

门神主要分为三种类型：

“大门门神”：常贴于大门或正门上，一般高约四五尺，宽约三尺。

“街门门神”：主要张贴在店铺或街门上，尺寸较小，约为高二尺、宽一尺。此类门神多为一黑一白，白者象征善良，黑者象征威严，手持斧钺和铁链。

“屋门门神”：这种门神较少见，通常是两位门神端坐的形象。

此外，还有一种特殊的门神形象，称为“麒麟送子”，即两位童子骑着麒麟，手持红色粉末，象征吉祥。原本这类门神是专门贴在新婚夫妇的房门上，以求好兆头，后来逐渐演变为新年装饰之一。

(3) 窗花：是贴在窗纸或窗户玻璃上的剪纸。过去无论南方北方，春节期间都贴窗花。现在南方只有结婚时才贴，春节一般不贴了。而北方还很盛行，春节期间若谁家没贴窗花，人们就会猜测这个家庭是否出了事。因为买窗花的人一般是农民，窗花有相当的内容表现农民生活，如耕种、纺织、打鱼、牧羊、喂猪、养鸡等。

(4)放烟花爆竹：放鞭炮是中国春节最具代表性的传统习俗之一，起源于古代“年兽”的传说。据说，鞭炮的巨大响声可以驱赶年兽，保护家人平安，因此，每逢春节，人们都会燃放鞭炮，以示辞旧迎新、驱邪纳福。过年燃放爆竹是一个非常有趣的习俗。按照传统，放鞭炮必须在新年到来之后，春节早晨，开门大吉，先放爆竹，叫做“开门炮仗”。爆竹声后，碎红满地，灿若云锦，称为“满堂红”。这时满街瑞气，喜气

洋洋。然而，如今有些人会在除夕夜提前燃放，吃年夜饭时也会放爆竹，以象征“爆竹声中辞旧岁”。但正式的燃放时间应在午夜，即古代所称的“子时”，大约相当于现在的晚上十一点。《荆楚岁时记》中写道：“正月初一清晨，先于庭前燃爆竹”起床后的第一件事便是燃放爆竹。在古代，所谓的“爆竹”其实是将竹子投入火中，由于竹节内含有水分，受热后便会炸裂发出巨响。

(5) 舞龙舞狮：中国是舞龙舞狮的发源地。自诞生以来，舞龙舞狮深受各族人民喜爱，历代相传，长盛不衰，并由此形成了灿烂的龙狮文化。舞龙舞狮是春节不可或缺的重要庆祝活动，具有祈福纳祥、驱邪避灾的象征意义。舞龙舞狮表演是春节期间的一项重头戏，通常会在正月初一至初十期间举行，具体时间安排可以根据当地习俗和活动日程来确定。地点一般在市区繁华地带或者人流密集的公共场所，以确保更多的民众能够欣赏到这一精彩表演。舞龙需要多人合作完成，龙身随着舞者的动作蜿蜒起伏，象征风调雨顺、五谷丰登；舞狮则多在庙会、商铺开张等场合出现，寓意吉祥如意、财源广进。舞龙舞狮不仅展现了中华民族的团结协作精神，也成为春节民俗文化的亮点之一。

(6) 元宵节庆祝：元宵节是农历年的第一月圆之夜，是春节的结束，同时也象征着新一年的圆满与美好。这不仅是家人团聚的时刻，一起品尝香糯可口的汤圆，象征着团圆与幸福，同时也是一个充满丰富文化活动的重要节日。绚丽多彩的灯会不仅点缀了节日的夜晚，还寓意着照亮智慧和美好愿景。猜灯谜、舞狮、舞龙等民俗活动，使节日气氛更加热闹、充满欢乐。与此同时，元宵节还承载着深厚的精神信仰，人们借此向神明祈求新年的平安与好运。作为联系社区、传承传统文化的重要节日，元宵节已成为中华文化中不可或缺的一部分，历代相传，备受珍视。朱晓艳在《春节习俗的传承与变迁》中写道：在春节期间，有两个最为重要的日子：除夕、元宵，一个是“年”的始，一个是“年”的末。中国人讲究有始有终，因此这两个日子通常是春节的高潮¹³。

1.2.2 越南春节的风俗

¹³ 朱晓艳.《春节习俗的传承与变迁》.新一代, 2008.

越南和中国的春节习俗有许多相似之处，因为两国同受农耕文明和东亚文化的影响。然而，随着时间的推移，每个国家都发展出了独具特色的春节习俗，展现了各自的民族文化特色。越南人在春节有许多风俗，以下是最具特色的风俗：

(1) 祭灶：祭灶是越南人迎接春节的重要习俗。每到腊月二十三，家家户户都会准备供品祭拜，送灶神升天。根据古老信仰，灶神节这一天，土地公会升天，将在人间所见所闻禀报天庭，汇报家庭中发生的吉凶祸福。越南的祭灶习俗虽受中国影响，但仍保留着独特的民族特色。祭品通常包括五果盘、甜品、三杯茶或酒，以供灶神骑马升天。此外，人们还会焚烧纸衣、纸帽等祭品，以表达对灶神的敬意。在一些地区，许多家庭还会准备活鲤鱼，寓意灶神骑鲤升天，这一传统在中国并不普遍。与中国相比，越南的《灶君传说》¹⁴有很大不同。

(2) 祭拜祖先：祭拜祖先是越南春节的重要风俗之一，体现了越南民族的孝道文化和家族观念。越南人通常会在腊月三十这天准备一桌祭品祭拜祖先，以迎接祖先回家。迎接祖先回家后，香火必须保持燃烧，持续几天直到烧化纸钱为止。腊月三十祭拜祖先，正月初一早上再次祭拜，在整个春节期间，直到烧化纸钱前，每天早晚各举行一次祖先祭祀仪式¹⁵。越南人非常重视祭拜祖先，因为他们相信，在春节三天里，祖先会回到家中，时刻关注着子孙后代。因此，一旦迎接祖先回家，家人必须精心准备供品，保证供奉周到，以表达对先辈的孝敬与感恩之情。祭拜祖先不仅是一种具有宗教意义的仪式，更是越南民族孝道文化与“饮水思源”传统的深刻象征。越南人认为，尽管祖先已经离世，但其灵魂仍然存在，庇佑着后代子孙。尤其是在新年的最初几天，天地万物进入新一轮循环的时刻，迎接祖先回家，与家人团聚，不仅象征着血脉亲情的延续，还寄托着对平安与繁荣的美好期盼。

(3) 越南春节花卉文化：提到越南春节，就不能不提到南北两地的两种代表性花卉：北方的桃花与南方的黄梅花。每逢春节来临，在北方微寒的天气里，桃花含苞待

¹⁴ 《灶君传说》：本故事讲述了有关范郎、市妮与仲高之间的爱情传说。相传，市妮原是仲高之妻，因多年无子，夫妻矛盾日增。一次争吵中，仲高愤怒打了市妮，市妮伤心离家，后来遇见范郎并与之成婚。仲高事后悔恨不已，四处寻找市妮，却最终流落街头成了乞丐。机缘巧合下，他来到市妮与范郎的家，二人认出彼此，悲喜交加。害怕范郎生疑，市妮让仲高藏进稻草堆中。不料范郎无意间点火烧草取灰，导致仲高被活活烧死。市妮痛不欲生，随即跳入火中，范郎目睹后亦殉情相随。天帝被三人的情深义重所感动，遂封他们为灶君：范郎为“土公”掌管厨房，仲高为“土地”守护家宅，市妮为“土奇”主管市场贸易。

¹⁵ Toan, Á. (2009). *Phong tục thờ cúng tổ tiên trong gia đình Việt Nam*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.126.

放，绽放出娇艳的粉色，为节日增添一抹浪漫。而在南方温暖的春风下，金黄的梅花竞相开放，迎接新年的阳光，为春节增添一份喜庆与温馨。

吴喜逢在《中越四大节日活动内容之比较》中讲述：春节期间陈列梅花不仅是梅花的美丽，而是南方人将“mai”（梅）读成“may”（幸）以示幸运之意。梅花代替四季年画中的春节，又象征于四君子中才德、高尚人格的人。而桃花呢？桃花起源于一个民间传说，俗传古时有两位神仙生活在北方塑山庞大的桃花树，一是茶神，一是郁垒。魔鬼十分惊怕这两位神仙，由于除夕之前这两位神仙需飞回天宫朝拜玉皇，人民畏惧魔鬼回来骚扰便摘一枝桃树设在家里以驱除妖魔鬼怪。因此，春节陈设桃花的习俗也如此形成¹⁶。

除了桃花和梅花——分别代表越南北方和南方的两种特色花卉外，人们在春节期间还会摆放许多其他鲜花，如菊花、金桔、兰花、剑兰、银柳、百合、非洲菊等。

- 菊花以其金黄色的花瓣象征长寿、富贵和繁荣，常被摆放在家中或祖先供桌上。
- 金桔树因其果实累累，寓意吉祥如意、财源滚滚，因此许多家庭都会在家中摆放一盆金桔，希望新年兴旺发达。
- 兰花以其高雅的气质深受喜爱，象征高洁、富贵和优雅。
- 剑兰的花茎挺拔，寓意坚韧不拔、好运连连和幸福美满。
- 银柳的嫩芽娇小但充满生机，代表着新年的新希望和蓬勃发展。
- 百合花清香四溢，象征纯洁、高贵和百年好合的美好祝愿。
- 非洲菊，在越南语中与“钱”同音，寓意着幸运、财运和繁荣昌盛。

每一种花卉、每一株盆栽都蕴含着美好的寓意，不仅为春节增添绚丽色彩，也寄托着人们对新的一年平安幸福、吉祥如意的美好期盼。

(4) 五果盘：阮光颖在《跨文化传播视野中的中越两国传统年节习俗》写道：过年时越南人很讲究选择什么样的果实供奉祖先，一般会选择五种果实来供奉祖先，称之为“五果供”。这是一种具有越南传统文化特色的仪式¹⁷。

¹⁶ 吴喜逢.《中越四大节日活动内容之比较》.华中师范大学, 2011, 第16页.

¹⁷ 阮光颖.《跨文化传播视野中的中越两国传统年节习俗》.东南广播, 2008 (5) .

五果盘是越南人在春节祭祖时所用的祭品。五果盘即有五种水果组成，如：

- 梨子 (*Lê*): 寓甜蜜、顺利之意;
- 石榴 (*Lựu*): 寓子孙满堂之意;
- 佛手 (*Phật thủ*): 寓佛佑平安之意;
- 平果 (*Táo*): 象征富贵;
- 橘子 (*Hồng*): 象征红火、成就;
- 火龙果 (*Thanh long*): 寓升进之意;
- 柚子 (*Bưởi*)、西瓜 (*Dưa hấu*): 象征甜蜜的期待和幸运;
- 香蕉 (*Chuối*): 象征接受美好的未来;
- 木瓜 (*Đu đủ*): 取其音遇“足够”、“盛旺”之意;
- 芒果 (*Xoài*): 寓享受之意;
- 番荔枝 (*Mãng cầu*): 取其音遇“寻求(美好、幸福)”之意;
- 凤梨 (*Thơm, Dứa*): 表示平稳不变;
- 椰子 (*Dừa*): 寓“适合”之意;
- 无花果 (*Sung*): 取其音, 象征“充满”。

这样，不同果实的搭配便具有不同的含义，因此在越南的不同的地方就有不同的五果供搭配方式，比较传统的搭配是 *Mận+Hạnh+Đào+Táo+Lý* (李+杏+桃+枣+梨)，意味着祈求一个平安顺利的新年。在越南北方，“五果盘”里一定要有一颗佛手。在越南南方常见的这种搭配: *Cầu+Dừa+ Đủ+Xoài+Sung* (番荔枝+椰子+木瓜+芒果+无花果)，意味着求钱财财富差不多够用的一个新年。另外，在越南西南部地区，每逢春节，几乎家家户户的祖先祭坛上都会摆上一对西瓜。人们通常会挑选个头圆润、大小相称的西瓜，以象征团圆和富足。如今，在种植者和商贩的巧手与创意下，春节西瓜的装饰也变得更加精美独特，瓜皮上常常刻有“福”、“禄”、“寿”、“如意”、“吉祥”等字样，有的甚至被雕成方形或爱心形等固定模样，供人挑选。

(5) 冲地：在春节前后，越南人有许多习俗，其中包括“冲地”。叶宁在《年初踏门习俗的起源与意义》写道：据民俗文化研究学者阮雄伟所说，每个家庭都有自己的地域范围，外人进入该地域便称为“冲地”。“冲”是前进、进入，“地”指的是该家

庭的地域。因此，春节是一年之初，第一个到访该家庭的人便是“冲地”之人¹⁸。

冲地也可以称为“冲家”、或“踩地”。根据越南人的观念，大年初一如果一切顺利、吉祥，那么整年都会平安顺遂。因此，第一个踏入家门的人——即“冲地”者，具有十分重要的意义。主人家通常会选择一个与自己生肖相合的人，同时这个人也要性格开朗、大方、幸福美满。“冲地”者通常会在除夕夜或正月初一早晨到访，穿着整洁，带上一些春节礼物，并送上美好的祝福。此外，还有另一种“冲地”方式，即由家中的成员自己“冲地”。家人会挑选一位身体健康、性格开朗的人，让他在除夕前出门，并在新年钟声敲响后才回家，同时带回象征新春吉祥的枝叶，就如同将整年的好运和平安带回家一般。

“冲地”是越南独具特色的过年风俗，具有悠久的历史。在越南，最好不要在大年初一早晨随意登门拜访，因为如果新年期间家主遇到不顺的事情，可能会被认为是由于冲地客人的影响。

至今，冲地风俗仍然在越南文化中得以保留，但其受重视程度及具体实施方式已随着时间的推移而发生变化。过去，人们非常注重挑选冲地者的年龄、性别以及风水因素，认为这些因素对家庭运势至关重要。然而，如今在许多乡村地区，这一习俗已趋于简化，不再过分讲究上述因素。许多家庭认为，冲地之人乃是上天赐予的福气，因此顺其自然，并不特意安排特定的人选。凡是在新年伊始第一个踏入家门之人，都被视为给家主带来好运之人，大家也都因此倍感欣喜。在城市以及现代生活方式的影响下，这一风俗的影响力有所减弱，尤其是在不太关注民间信仰的年轻人群体中，已不再受到过多强调。

（6）烧香拜佛：除夕夜或大年初一，许多越南家庭会前往寺庙烧香拜佛，祈求新的一年平安顺遂、阖家幸福。这不仅是宗教信仰的体现，更是越南人精神生活的一部分。新年烧香拜佛，不仅是表达敬意，更是提醒自己在新的年里行善积德，修身养性。此外，这一传统也赋予人们内心的平静，让他们放下旧年的烦恼，以积极的心态迎接新的开始。端英在《越南家庭的祖先祭祀习俗》中讲述：除夕夜过后，人们会一起去寺庙、祠堂等地拜佛敬神，祈求平安和好运。同时，他们还会抽取新年的第一支

¹⁸ Diệp, N. (2024, 9 tháng 2). Nguồn gốc và ý nghĩa tục xông đất đầu năm. *Báo Tin tức*.

签，看看来年的运势如何¹⁹。越南的佛教徒人数众多，因此，大年初一去寺庙烧香拜佛是不可或缺的风俗。不仅是佛教徒，许多无宗教信仰的人也会在新年去寺庙祈福，希望自己和家人平安健康、事业顺利、财运亨通。新年参拜不仅是一种宗教活动，也是一种让人内心平静、积善行德的方式。人们借此放下过去一年的烦恼，以积极的心态迎接新的一年。

(7)采绿: 与新年去寺庙上香礼佛密切相关的传统习俗之一就是采绿。民间认为，采绿不仅仅是随意折取树枝，更寓意着迎接财富与好运。人们通常选择翠绿、生机勃勃、带有嫩芽的新枝，以象征新年的繁荣与发展。一些人相信，摘取古树的枝叶更能带来吉祥，因为古树象征着长寿与兴旺。然而，采绿也有一些禁忌。人们避免摘取过多，以免影响树木的生长，也不会将自己的福枝赠予他人，以防“失去福气”。带回家的福枝通常会被放置在大门中间或供奉在神龛上，以保佑家宅一年平安吉祥。人们相信，在除夕夜采绿能为新的一年带来好运。因此，越南人在新年第一次外出时，总会顺手摘取一枝嫩芽或绿叶，寓意新年的吉祥如意²⁰。在过去，人们常在除夕夜或大年初一折取寺庙或家门口的大树新芽，如菩提树、榕树或发财树等，以祈愿家宅兴旺、事业顺利。如今，为了保护环境，许多寺庙改为赠送象征幸运的红包、福字或吉祥物，让人们在延续传统的同时，也能体现现代环保意识。

1.3 春节的文化内涵

1.3.1 中国春节的文化内涵

春节不仅是中国重要的传统节日，而且蕴含着深厚的文化价值，反映了中华民族千百年来思想、信仰和风俗。这不仅是迎接新年的时刻，更是展现家庭观念、福气信仰和人生哲理的机会。

春节深受儒家思想的影响，尤其是家族精神和孝道观念。这是一个团圆的时刻，无论身处何地，家人都会尽量回家团聚。在春节期间祭拜祖先，表达对先人的感恩和敬意。年夜饭是春节的重要仪式之一，全家人围坐在一起，分享过去一年的故事，并满怀希望迎接新的一年。

¹⁹ Toan, Á. (2009). *Phong tục thờ cúng tổ tiên trong gia đình Việt Nam*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.112.

²⁰ Toan, Á. (2009). *Phong tục thờ cúng tổ tiên trong gia đình Việt Nam*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.113.

除了家庭意义，春节还与福气和好运的观念密切相关。中国人相信新年的头几天会影响整年的运势，因此他们非常注重吉祥的象征。红色，象征喜气，从服饰到春联和灯笼都随处可见。红包也是春节的重要文化习俗，寓意着祝福财富、健康和幸福。此外，燃放烟花爆竹、贴春联、装饰房屋等活动都有驱邪迎福的意义。

民间信仰和传统风俗也是春节不可或缺的一部分。中国人祭拜祖先和神灵，祈求新年顺利、家庭和睦。关于年兽的传说解释了燃放爆竹、穿红衣驱邪避害的传统。这些习俗不仅具有精神意义，也有助于凝聚社区，加强文化传承。与此同时，春节还反映了中国人对时间循环和阴阳五行哲学的观念。这是旧年结束、新年开始的时刻，象征着宇宙的循环。十二生肖不仅用于纪年，还深刻影响人的运势和性格，体现了东方哲学对自然和社会运行的理解。

春节不仅限于家庭范围，还是展现社区精神和社交互动的节日。拜年、赠送礼物、春节期间上庙祈福不仅象征着好运，也增强了亲友、同事之间的关系。舞狮、庙会、元宵节等庆祝活动营造了热闹的氛围，促进社区凝聚力，丰富人们的精神文化生活。

总之，春节不仅是一个节日，更承载着中国悠久的历史价值。家庭观念、民间信仰、好运理念和时间规律的结合，形成了这个独特的传统，在华人生活中占据重要地位。每逢新春，这些文化价值都会被继承和发扬，为现代社会保留民族特色，增添文化魅力。

1.3.2 越南春节的文化内涵

越南的春节不仅是新旧交替的时刻，更是承载着深厚民族文化和传统价值观的重要节日。这不仅仅是迎接新年的仪式，更是家庭团聚、敬祖报恩、祈求吉祥如意的神圣时刻。

春节最核心的精神在于家族团圆和孝道。无论身处何方，人们都尽量回家，与亲人团聚，共同打扫房屋，装饰门庭。祭拜祖先是春节的重要仪式之一，家家户户精心准备供品，表达对祖先的感恩与敬仰，祈求新的一年平安顺遂。春节的人生意义，许多研究认为首先是家庭的节日，是每个家庭的节日。越南人有个习俗，每逢春节，无论从事何种职业，身处何方，即使远在千里之外，也都希望能回家团聚，和家人一起度过三天春节，祭拜祖先，回望童年的家、祖先的墓地，水井、庭院，那些曾经嬉戏

玩耍的地方，重温满载亲情和回忆的故乡。回家过年不仅仅是一个关于故土、出生地的普通概念²¹。

吉祥与好运是春节不可或缺的主题。越南人相信新年的头几天关系着整年的运势，因此格外注重吉利之事。人们互赠红包（Li xi），寓意赐福纳财，祝愿新一年顺风顺水。此外，穿红色或黄色衣服、说吉祥话、摆放桃花、金桔树等象征好运的植物，都是春节期间常见的习俗，以期带来繁荣昌盛。

越南的春节还保留了许多古老的信仰和传统习俗。腊月二十三，人们举行“送灶神”仪式，燃香祭拜，送灶君返回天庭，向玉皇大帝汇报人间善恶。除夕夜，人们进行隆重的祭天地仪式，感谢神明一年来的庇佑，并祈求新年风调雨顺。最具特色的是“冲地”（Xông đất），即挑选品德好、运势旺的人第一个踏进家门，以为全家带来一整年的好福气。

春节的饮食文化亦极具象征意义。北方人喜食四方形粽子，象征大地的稳固；南方人则偏爱圆粽，寓意团圆与长久。除此之外，年夜饭还包括红烧肉、腌制洋葱、春卷等传统美食，寓意富足、和睦和兴旺。

春节不仅是家庭的节日，更体现了浓厚的社区精神。人们互相拜年，向长辈送上祝福，走亲访友，共享节日的欢乐。此外，庙会、舞狮、民间游戏、放烟花等庆祝活动让春节充满热闹与喜庆的氛围。

总而言之，越南的春节不仅是一场喜迎新年的盛典，更是民族文化的传承与展现。它融合了家庭观念、祖先崇拜、吉祥信仰和时间哲学，使这一节日成为越南人生命中最重要文化象征之一。每逢新春佳节，家家户户在温馨团聚中感受传统的魅力，在欢乐祥和中迎接充满希望的新一年。

1.4 春节的俗语

1.4.1 中国春节的俗语

例1：初一饺子、初二面、初三合子往家转、初四烙饼炒鸡蛋、初五捏上小人嘴、初七人日吃寿面。²²

²¹ Thạch, P., & Lê, T. V. (2015). *60 lễ hội truyền thống Việt Nam*. TP. Hồ Chí Minh: Nhà xuất bản Tổng hợp TP. Hồ Chí Minh, tr.16.

²² 陈静文.《锦绣中国年 | 年俗·大年初二》.澎湃新闻, 2024.

这句俗语反映了中国人在新年初始的传统饮食习惯。每一种食物不仅具有营养价值，还蕴含着美好的寓意，表达了人们对新年的祝福和期待，希望来年吉祥如意、平安顺遂。

大年初一，人们通常吃饺子。饺子形状像古代的元宝，象征着财富和好运。春节吃饺子寓意着财源广进、家业兴旺。初二，人们会吃面条，寓意健康长寿、事业顺利、生活美满。到了初三，传统习俗是吃合子，象征家庭团圆、和睦相处，寓意着亲人之间关系和谐美满，无争无扰。初四，人们会吃烙饼和炒鸡蛋，这与民间信仰有关，表示迎接神灵回到人间，祈愿新的一年风调雨顺、衣食无忧。初五，有“捏上小人嘴”的习俗，意思是希望远离小人，避免是非，全年工作顺利、事业腾飞。特别是初七，被称为“人日”，是民间传说中人类的生日。这一天，人们会吃寿面，寓意健康长寿、平安吉祥，希望新的一年里身体康健，福寿绵长。

这一系列春节饮食习俗不仅展现了人们对美好生活的向往，也反映了家庭团聚、社会和谐的观念。这些传统习俗代代相传，成为中华文化的重要组成部分，承载着深厚的民族情感和文化价值。

例2：灶王爷上天，好话多说。²³

这句俗语传递了一个传统的民间信仰和文化习俗。灶王爷是中国家庭中守护厨房和灶火的神祇，每年农历腊月二十三日，灶王爷会返回天宫，向玉皇大帝汇报家里的情况。为了确保来年家运亨通，许多家庭会在这一天进行祭拜和送灶的仪式。在这个过程中，人们认为说一些吉祥、祝福的话语能带来好运，帮助家中在新的一年里平安、幸福、富贵。因此，“好话多说”不仅是对灶王爷的尊敬，也是对未来的美好期望，希望通过言辞的力量，带来更多的好运和祝福。

例3：上天言好事，回宫降吉祥。²⁴

这句俗语也跟灶王爷有关，强调了每年腊月二十三日灶王爷上天时，家人应说一些好话，祈求灶王爷为家庭带来好运和福气。

²³ 徐宗才、应俊玲.《俗语词典》.商务印书馆，北京，2006，第1267页.

²⁴ 孙艳玲.《中国概况（第五版）》.北京大学出版社，北京，2022，第190页.

例4：有钱没钱，回家过年。²⁵

这句俗语表达了无论经济条件如何，春节期间都应该回家与家人团聚的观念，体现了中国人对家庭团圆的重视。这种观念在中国传统文化中占据重要地位，与“团圆”、“孝道”等价值观紧密相关。

例5：官三，民四，蛋五。²⁶

这句俗语反映了三个社会阶层在春节庆祝时间上的差异：官员、平民和蛋民。官府大概腊月二十三就放假了，一般老百姓是二十四，而蛋民——那些生活在水上的居民——则在二十五迎接新年。这体现了中国封建社会的阶级分化，官员享有优先庆祝节日的特权，而社会底层的人则因生计问题不得不延后庆祝。如今，尽管这些差异已不再明显，但这句俗语仍具有历史价值，有助于更深入地理解过去的风俗习惯和社会分层现象。

例6：千忙万忙，不让饺子乱行。²⁷

这句俗语强调了在春节期间整理和保存饺子的重要性，不仅体现了春节期间制作和摆放饺子的规矩，还反映了中国人对谨慎行事和尊重礼仪的传统观念。在中华文化中，饺子不仅是一道美食，更象征着团圆、富足和发财。饺子的形状类似于古代银元，寓意财富和好运。因此，如果饺子摆放凌乱或掉落，人们可能会认为这是一种不吉利的征兆，会影响家庭在新一年的财运和兴旺。这个俗语不仅提醒人们在春节期间保持整洁有序，还蕴含着深刻的人生哲理，强调做事要细心谨慎、周到得当。

例7：过个大年，忙乱半年，正要消闲，赶上种田。²⁸

这句俗语真实地反映了中国古代农民辛勤劳作的生活节奏。春节的喜庆尚未消散，他们便要忙于整理家务、恢复生计，并为新一年的耕种做准备。正当人们以为可以稍作休息时，春耕的时节已悄然而至，迫使农民们重新踏上田间劳作的道路。这句谚语不仅揭示了农民的辛劳，更展现了他们勤奋踏实、持之以恒的精神与责任感。即使时代变迁，这一智慧仍然具有深远的现实意义。如今，每逢春节过后，人们仍需迅速回

²⁵ 蔡伏青.《中国节日》.商务印书馆, 2022, 第15页.

²⁶ 蔡伏青.《中国节日》.商务印书馆, 2022, 第12页.

²⁷ 蔡伏青.《中国节日》.商务印书馆, 2022, 第21页.

²⁸ 冯骥才.《我们的节日：春节》.宁夏人民出版社, 2009, 第24页.

归日常生活，继续投身于工作与事业之中。这句谚语提醒我们，成功并非源自安逸，而是来自不懈的奋斗与坚持。

例8：爆竹声中一岁除，春风送暖入屠苏。²⁹

这一诗句生动地描绘了春节除夕的热闹景象。自古以来，中国人就有在除夕夜燃放爆竹的习俗，寓意送走旧岁，迎接新年，驱除晦气，祈愿新的一年吉祥如意。爆竹的炸响不仅象征着旧年的结束，更寓意着新的开始，充满了辞旧迎新的仪式感。

爆竹：在民间信仰中，爆竹声不仅能增添节日的喜庆气氛，还能驱邪避凶，消除旧年的不祥之气。这一习俗源于“年兽”的传说，据说“年兽”害怕响亮的声音和红色，因此人们用爆竹来驱赶它。自古以来，中国人就有在除夕夜燃放爆竹的习俗，寓意送走旧岁，迎接新年，驱除晦气，祈愿新的一年吉祥如意。

如果说前一句诗描绘了春节的热闹与欢腾，那么后一句则展现了一种温暖而宁静的氛围。春风拂面，送来新春的气息，与人们饮用屠苏酒的习俗交相辉映。屠苏酒作为春节特有的传统饮品，承载着人们对健康平安的美好祝愿。整首诗不仅描绘了春节的节庆氛围，更寄托了人们对新年的憧憬和希望，展现了春节文化的独特魅力。

例9：小孩小孩你别馋，过了腊八就是年。³⁰

这句俗语强调了腊八节在春节准备工作中的重要时间节点。农历腊月初八被称为“腊八节”，是中国传统的祭祀日，人们会在这一天祭祀神灵和祖先，并吃“腊八粥”，寓意团圆和丰收。自腊八节过后，人们便开始忙碌地准备春节，包括大扫除、置办年货、制作年糕、泡腊肉和准备年礼等各项事务。这句俗语反映了中国人对时间的传统认知。在他们看来，春节并不只是从除夕夜才开始，而是从腊八节之后，年味便逐渐浓厚，整个社会也随之进入迎接新年的忙碌氛围。

例10：二十三糖瓜粘，二十四扫房子，二十五磨豆腐，二十六炖锅肉，二十七剃精细（理发），二十八把面发，二十九蒸馒头，三十晚上扭一扭，大年初一拱拱手。³¹

这首民谣生动地反映了中国人从腊月二十三到二十九迎接春节的传统习俗，每一天都承载着特殊的寓意。腊月二十三，人们吃糖瓜送灶王爷上天，希望他向玉皇大帝

²⁹ 阮氏荷.《中越传统节日文化习俗对比及教学研究》.扬州大学, 2019, 第14页.

³⁰ 李民.《节令之美 | 腊八过后就是年，一年一岁一团圆》.新华社, 2024.

³¹ 蔡伏青.《中国节日》.商务印书馆, 2022, 第12页.

汇报家中的好事。二十四，大扫除，清洁家宅，扫除霉运，迎接好运。二十五，磨豆腐，寓意纯洁、简单，表达对神明的敬意。二十六，炖锅肉，象征着丰盛和富足。二十七，理发，意味着除旧迎新，迎接新的开始。二十八，发面做年糕，寓意“发”财兴旺。二十九，蒸馒头，寓意新的一年团圆美满，五谷丰登。

特别是最后一句“三十晚上扭一扭，大年初一拱拱手”，形象地表现了除夕夜的喜庆氛围和春节期间的社交礼仪。“扭一扭”指的是在辞旧迎新的夜晚载歌载舞，寓意驱邪纳福，迎接美好的一年；而“拱拱手”则是春节期间拜年问候的传统礼节，表达对长辈的尊敬以及对亲友的美好祝愿。

这首民谣不仅展现了春节前的传统风俗，还体现了中国人做事有条不紊、家庭和睦以及对新一年平安幸福的美好期望。

1.4.2 越南春节的俗语

例1: *Mông một thì ở nhà cha, mông hai nhà mẹ, mông ba nhà thầy.*³²

汉语翻译: 初一在父亲家，初二在母亲家，初三在老师家

这个俗语体现了越南传统的春节拜年习俗。正月初一，人们在家中祭拜祖先，表达对祖先的敬仰与感恩。正月初二，人们通常回娘家祭拜外祖先，以维系亲情。到了正月初三，人们会拜访师长，向曾经教诲自己的老师拜年，以表达敬意和感激之情。这一传统习俗不仅展现了越南人对家庭和师生情谊的重视，也体现了越南文化中深厚的饮水思源精神。事实上，这句俗语有多种不同的版本，其中最初的版本可以追溯到“*Mùng một Tết cha, mừng hai Tết thầy*”（初一拜父亲，初三拜老师）。如花在其《为何称为“初一拜父、初二拜母、初三拜师”》写道：根据民俗文化学者的研究，最早的版本只有两部分：“初一拜父亲，初三拜老师”，并没有“初二拜母亲”这一部分³³。后来，随着民间俗语的发展，逐渐演变为带有三部分的版本：“*Mùng một Tết cha, mừng hai Tết mẹ, mừng ba Tết thầy*”³⁴（初一拜父亲，初二拜母亲，初三拜老师）。这种变化

³² Thạch, P., & Lê, T. V. (2015). *60 lễ hội truyền thống Việt Nam*. TP. Hồ Chí Minh: Nhà xuất bản Tổng hợp TP. Hồ Chí Minh, tr.21.

³³ Như, H. (2023, 22 tháng 1). Vì sao gọi là “Mùng Một tết cha, mừng Hai tết mẹ, mừng Ba tết thầy”? *Báo Sức khỏe và Đời sống*.

³⁴ Như, H. (2023, 22 tháng 1). Vì sao gọi là “Mùng Một tết cha, mừng Hai tết mẹ, mừng Ba tết thầy”? *Báo Sức khỏe và Đời sống*.

的出现，是由于俗语构造时常采用顺序递进、加长表述的方式，以便更符合韵律。尽管版本有所不同，但其核心信息始终未变：那就是对父母、祖先以及教师的感恩与尊重。这一俗语也体现了家庭成员之间紧密的联系，同时也表达了对老师的敬意，从而在每个越南人心中形成了深厚的文化价值。

例2: *Thịt mỡ dưa hành câu đối đỏ,*
 *Cây nêu tràng pháo bánh chưng xanh.*³⁵

汉语翻译: 肥肉腌芥红对联

春竿鞭炮绿豆粽

这句俗语是一幅浓缩的越南传统春节画卷，反映了春节的习俗、食物和象征性元素。由两行组成，每一行列举了春节的典型形象：

第一行：肥肉 、瓜葱 、 红对联

- 肥肉：春节常见的食物，通常用作粽子和圆粽的馅料
- 腌芥：一种佐餐食品，可平衡肥肉的油腻，象征春节饮食的和谐美满。
- 红对联：春节期间悬挂在家门口的红色春联，寓意祈求福气和吉祥。

这三个元素共同描绘了春节的饮食文化和节庆氛围，体现了团圆、富裕以及对新年的美好期盼。

第二行：春竿-鞭炮-绿豆粽

- 春竿：一种古老的传统，春节期间人们在家门前竖立春竿，以驱邪保平安。
- 鞭炮：在过去，春节燃放鞭炮寓意驱邪迎新。尽管如今越南已禁止燃放鞭炮，但这一意象仍然让人联想到传统春节的热闹气氛。
- 绿豆粽：传统节日食品，象征大地，表达对天地和祖先的感恩。

这些元素体现了越南人的春节信仰与传统习俗，既包含精神信仰（春竿、鞭炮），也包含传统饮食（绿豆粽）。

这句俗语描绘了一幅色彩斑斓的越南春节景象，强调了物质（食物、装饰）和精神（信仰、习俗）两个方面。它不仅反映了春节期间的丰盛饮食，还展现了越南民族深厚的文化价值观。

³⁵ 阮氏荷.《中越传统节日文化习俗对比及教学研究》.扬州大学, 第 14 页.

例3: *Giận đến chết, tới Tết cũng thôi.* ³⁶

汉语翻译: 怒气再大, 过年就算了

反映了越南人宽容、大度的生活哲学。它劝诫人们不要长期怀恨在心, 特别是在迎接新年之际——这是亲人团聚、和睦相处的重要时刻。春节不仅是个喜庆、美好的日子, 还是一个需要注意禁忌的时刻, 每个人都要谨言慎行, 举止得体。这是新年的开始, 人们都希望新年顺利、吉祥, 因此, 在这庄重的氛围中, 大家应当和睦相处, 友善待人, 避免说出或做出可能影响喜庆气氛的不当言行。即使平日里有过矛盾, 今天也应当微笑相迎, 至少要克制情绪, 避免争吵和恶语相向, 以免破坏家人和身边人的好心情。春节不仅是亲人团聚的日子, 更是一个让人学会宽容、放下旧怨、珍惜感情的时刻, 让大家在和谐美满的氛围中迎接新的一年。

例4: *Tết đến sau lưng, ông vui thì mừng, con cháu thì lo.* ³⁷

汉语翻译: 春节临近, 祖先欢喜, 子孙忧愁

俗语 “*Tết đến sau lưng, ông vui thì mừng, con cháu thì lo*” 反映了越南春节的两种不同的情感: 祖先的喜悦与子孙的忧虑。

“祖先欢喜”, 因为按照民间习俗, 春节是后辈祭祖、缅怀先人的重要时刻。人们会摆上丰盛的供品, 焚香祈福, 以表达“饮水思源”的孝道精神。祖先的灵魂被迎回家中, 共享子孙的敬意和团聚的温暖。

然而, “子孙忧愁”, 因为春节不仅是欢乐的节日, 更是充满压力的时刻。人们需要精心准备年夜饭, 购置新衣, 装饰房屋, 赠送礼品, 同时还要遵循各种传统习俗。这不仅增加了经济负担, 也带来了社会责任上的压力。尤其是面对亲友长辈关于事业、婚姻、未来的询问, 往往让人倍感焦虑。

这句俗语不仅反映了越南春节的传统文化, 还蕴含着深刻的人生哲理: 春节不仅是团圆和欢乐的时刻, 也是责任与操劳并存的日子。它带来了温馨的亲情, 但也伴随着种种负担。这也正体现了越南人重视孝道、珍惜亲情, 同时也在现代生活中面对各种现实压力的文化特征。

³⁶ Lê, T. V. (1998). *Tết cổ truyền thống người Việt*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.93.

³⁷ Vũ, D. (Chủ biên), Vũ, T. A., & Vũ, Q. H. (2000). *Từ điển thành ngữ và tục ngữ Việt Nam*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa – Thông tin, tr.549.

例5: *Đầu năm mua muối, cuối năm mua vôi.* ³⁸

汉语翻译: 年初买盐，年末买石灰

这句谚语反映了越南的传统习俗，体现了人们对好运、净化和迎接新年的观念。

“年初买盐”，因为盐象征着深厚的感情、团结和吉祥。在民间观念中，盐不仅能让家庭融洽、感情长久，还能驱邪避灾，带来平安。人们相信，年初买盐寓意着一整年融洽幸福、事业顺利、财运亨通。

“年末买石灰”，因为石灰用于粉刷房屋、净化环境，让家中焕然一新，以迎接新年。年末买石灰，意味着清理旧年的晦气，为新年的好运铺路。

这句谚语不仅反映了一种传统习俗，更蕴含着深刻的哲理：年初求福，年末除晦。它展现了越南人对物质与精神、过去与未来之间平衡的生活观念。这一传统文化习俗，既具有深远的价值，也体现了人们对美好新年的期待和准备。

例6: *Mồng một chơi nhà, mồng hai chơi ngõ, mồng ba chơi đình.* ³⁹

汉语翻译: 初一家人团聚，初二走访邻里，初三庙会游玩

这俗语体现了越南人在新年期间的传统文化之美。初一，人们围聚在家中，向亲人和近邻拜年。初二，拜年的范围扩大到亲戚和邻里。到了初三，节日气氛更加热闹，人们前往村庙、寺庙参加各种庆祝活动。这句俗语不仅展现了社区之间的紧密联系，还强调了拜年的顺序，体现了亲情、邻里情和春节团圆的温馨氛围。

例7: *Dù ai buôn bán nơi đâu*

Nhớ đến ngày Tết rủ nhau mà về. ⁴⁰

汉语翻译: 无论在哪做买卖

记得春节相约回乡

春节不仅是新年的开始，更是家人团聚的重要时刻。这句话深刻体现了团圆的传统。无论生活多忙碌，无论工作把人带到多远的地方，每逢春节，大家都希望能回到家乡，与亲人团聚。春节不仅是家庭相聚的日子，也是子女表达对长辈孝敬的机会，一起分享一年的辛苦与收获。这句俗语温柔地提醒着我们：无论世界如何变化，无论

³⁸ Khánh, A. (2025, 29 tháng 1). Tại sao đầu năm mua muối, cuối năm mua vôi? *Báo Lao động Thủ đô*.

³⁹ Lê, T. V. (1998). *Tết cổ truyền thống người Việt*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.96.

⁴⁰ Lê, Đ. (2022). Truyền thống “Khởi sự đầu xuân”. *Báo Nhân dân*.

我们走得有多远，家乡和亲人永远是最温暖的归宿。

例8: *Ba ngày Tết, bảy ngày Xuân.* ⁴¹

汉语翻译: 三天过年，七天迎春

这个俗语反映了越南人对春节的传统观念。正月初一、初二、初三，被视为最重要的时刻。这是家人团聚的时间，子女向长辈拜年，祭祖，亲朋好友互相走访。然而，春节的喜庆氛围并不仅限于这三天，而是一直持续到正月初七。在这段时间里，人们外出游春，参加庙会，祈福，开笔写字，开业迎好运。这句俗语不仅强调了春节在越南文化中的重要性，也反映了人们对春天的珍贵——春天象征着新的开始，充满希望与活力。春节不仅是休息、娱乐的日子，更是人们回归故乡、维系亲情，并为新的一年做好准备的美好时刻。

例9: *Đi lễ quanh năm không bằng ngày rằm tháng Giêng.* ⁴²

汉语翻译: 一年四季去拜佛，不如正月十五这一天

这句俗语强调了正月十五（元宵节）在越南人精神生活中的重要性。根据民间观念，这一天被认为是一年中最重要的农历十五，具有神圣的意义，非常适合祈福。古人相信，即使一年中去拜佛很多次，但如果错过了正月十五的祭拜和祈祷，仍然是不完整的。在这一天，人们通常在家里祭拜祖先，到寺庙上香，祈求一年的平安和财富。这句谚语提醒大家要在这一天抽出时间进行祭拜，以表达对祖先和神灵的敬意，并祈愿新的一年顺利吉祥。

越南和中国的春节俗语深刻反映了两国的传统文化、生活习惯以及对人生的看法。首先，两国文化都强调团圆的重要性，认为春节是神圣的时刻，家人应当团聚，回到家乡。这一点体现在许多俗语中，提醒人们无论身在何处，都应在新年之际与亲人相聚。其次，这些俗语也描绘了各自国家的春节习俗，从准备过年、打扫房屋、装饰家园，到春节期间的各种仪式和活动。此外，财运和吉祥的观念也体现得十分明显，人们相信新年初始的行为会影响全年运势，因此都希望能有一个顺利、吉祥的开端。不仅如此，春节饮食也具有重要的象征意义，每道传统美食不仅是节日的特色，更承载

⁴¹ Dương, Q. (2021, 7 tháng 2). Về quê ăn Tết. *Báo Đà Nẵng*.

⁴² Vũ, D. (Chủ biên), Vũ, T. A., & Vũ, Q. H. (2000). *Từ điển thành ngữ và tục ngữ Việt Nam*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa – Thông tin, tr.253.

着对富足、幸福的美好期盼。总体而言，这些春节俗语不仅反映了人们的日常生活和传统习惯，也展现了越南与中国文化的深度与智慧，并世代相传，成为民族文化的重要组成部分。

例10: *Mỗi năm hoa đào nở*

Lại thấy ông đồ già

Bày mực Tàu, giấy đỏ

*Bên phố đông người qua...*⁴³

汉语翻译: 年年桃花盛开

总见老秀才

摆好墨汁红纸

街上人来人往……

这四句诗摘自武廷连的《老秀才》，描绘了一幅充满怀旧色彩的春节画面，展现了越南传统文化的独特魅力。“年年桃花盛开”不仅象征着春天的到来，还唤起了越南传统春节的氛围，街头巷尾，桃花盛放，为节日增添了喜庆的色彩。在这样的背景下，“老秀才”端坐街头，铺开“墨汁和红纸”，成为古代汉学文化的象征，承载着越南人春节时求字的传统习俗。“街上人来人往”，熙熙攘攘的市井喧嚣与老秀才静静书写的身影形成鲜明对比，令人不禁感叹传统文化的逐渐衰落。整首诗语言简洁，画面感强，节奏缓慢而深沉，不仅描绘了越南春节的景象，还流露出对时代变迁的感慨与眷恋。

如今，随着科技的发展，人们常常购买印刷好的红对联，既方便又快捷。因此，昔日坐在街头写字的老夫子逐渐减少，甚至几乎消失。然而，为了传承这一美好的传统，每逢大年初一，许多才华横溢的年轻人便穿上传统的奥黛，来到寺庙，为人们书写新春祝福，就像从前的老夫子一样。尽管这一习俗已不如往昔普遍，但它仍承载着深厚的文化意义，在现代社会中延续着民族的传统与精神。

综上所述，越南与中国的春节俗语深刻体现了两国传统文化的核心价值，强调对家庭的珍视、对祖先的敬仰以及代际之间的情感联结。俗语内容常涉及春节期间的传

⁴³ Anh, N. (2022, 10 tháng 2). Nhân ngày Tết, đọc lại bài thơ “Ông đồ” của Vũ Đình Liên. *Báo Công an Nhân dân*.

统饮食习俗与节庆活动，生动反映出节日的文化氛围与民俗特征。这些代代相传的语言智慧不仅是民族传统习俗的集中体现，更在潜移默化中构建起人与家庭、社会以及文化遗产之间的精神纽带。

第二章 中越春节传统文化的对比分析

2.1 中越春节的节日时间对比

2.1.1 相同之处

基于农历计算: 中国和越南都按照农历计算春节日期，这是一种基于月亮运行周期并结合太阳调整的历法。因此，两国的春节通常落在阳历 1 月底至 2 月中旬。这使得两国庆祝春节的时间大致相同，仅在某些年份因历法计算方式不同而存在微小差异。

节日周期相似: 春节不仅仅是一天的节日，而是包括节前和节后的系列庆祝活动。中国和越南都保留了为期 7 至 10 天的春节庆祝习俗，其中包含许多重要的仪式和传统活动。

由于这些相似之处，不仅春节的时间安排相近，中国和越南的春节气氛也非常相似，都体现了这个一年中最重要节日的隆重与喜庆。

2.1.2 不同之处

(1) 历法差异导致的时间差

尽管两国都使用农历，但由于时区和历法计算规则的不同，春节的开始日期有时会有所不同。例如，在 1985 年及 2007 年，中国和越南的春节可能会相差一天。中国使用的是基于北京时区的农历 (GMT +8)，而越南的农历则基于河内时区 (GMT +7)，这种细微的时间差可能导致春节日期的错位。

中国和越南的农历计算方式基本相同，但由于时区差异以及确定新月的计算方法略有不同，某些年份春节的日期可能会有所不同。

(2) 春节假期长短不同

※ 中国

中国的春节法定假期通常为 7 或 8 天，具体时长取决于当年的国家政策和调休安排。此外，由于元宵节象征着春节庆祝活动的结束，在一些地方，春节的节庆氛围可能持续更长时间，部分农村地区甚至延续至整个正月。

另外，中国的春节假期安排通常会通过“调休”来形成较长的连续假期。如果春

节假日包含周末，政府可能会调整工作日，使公众能够连续休息更长时间。由于调休政策的实施，中国的春节假期通常较长，为人们提供了更多时间与家人团聚、休息。春节不仅是一年中最重要的节日，更是亿万游子归家的重要时刻，尤其是广大外出务工人员。他们暂时放下工作，跨越千山万水，只为在除夕夜与家人围坐一堂，共享团圆的温暖。春节的法定假期约 7 天，但许多人会额外请假，以便享受更长的假期。不仅返乡的人数庞大，许多家庭也趁此机会选择国内或境外旅行，使得交通压力进一步加剧。这种规模庞大的人员流动现象被称为“春运”。作为全球最大规模的年度人口迁徙，春运期间，火车站、机场、汽车站人头攒动，车票一票难求，交通系统面临巨大压力。春运不仅反映了社会流动的规律，更深刻体现了中国人对家庭团聚的珍视与传统文化的延续。

※ 越南

尽管按照越南规定，劳动者在春节期间的法定假期为 5 天，但在实际执行中，由于周末调休和补休日的安排，春节假期通常会延长至 7 至 9 天，春节假期通常从腊月二十六至正月初五，但具体时间每年可能有所调整，以适应实际情况。一般而言，政府会根据工作日与周末的安排来公布正式的春节放假时间，确保劳动者和公务员有充足的时间与家人团聚、休息或外出旅行。尽管法定假期结束，但春节的氛围依然持续。许多家庭仍会继续参与各种庆祝活动，包括走亲访友、拜年、踏春，以及参加传统庙会。这不仅表明春节是一个休息的时期，更体现了其深厚的文化内涵，在加强家庭与社会联系的同时，也有助于传承民族传统。

总体来看，中国和越南的春节虽然在时间安排上有所差异，但两国人民都十分重视这个重要的传统节日，并通过一系列庆祝活动迎接新的一年。

2.2 中越春节的民俗活动对比

2.2.1 相同之处

(1) 春节前的准备活动

• **打扫房屋：**越南和中国都有春节前大扫除的习俗。这不仅能让居住环境更加整洁，还寓意着扫除过去一年的霉运，迎接新年的好运。人们通常会擦拭祖先牌位，整理家具，并丢弃旧损物品，以象征新的开始。阮氏荷在《中越传统节日文化习俗对

比及教学研究》中写道：据说，打扫房间是迎接新年重要的一部分，此习俗也由来已久，在甲骨文中曾出现过“帚”字，这印证了古人在殷商时代已经有大扫除的习惯。他们知晓尘埃和污秽是传染疾病的途径。它起源于古人驱除疫病的宗教仪式，后来逐渐演变成了固定习俗流传至今⁴⁴。在中国，送灶后到除夕夜之间的时间家家户户都进行大扫除叫做“迎春日”，俗称“扫除日”。从屋里到院外，到处都焕然一新，与春天生机勃勃的景象相映成趣。细雨蒙蒙，人们互相送上新年的美好祝福，洋溢着浓浓的节日气氛⁴⁵。两国在这些日子里，全家人会聚在一起，各自分工，整理房间、擦拭家具、清洁器具，以干净整洁的环境迎接新年，营造出温馨和谐的氛围。这一传统象征着人们辞旧迎新、迎接美好新年的愿望。

• **买年货：**中越两国的人民几千年来总把过年当作件大事。过年之前要做很多准备，要买很多东西，吃的、用的、穿的、供的、干的、鲜的、生的、熟的，在中国统名叫年货，而采购过程则称为买年货或办年货。在这些日子里，两国的商店、购物中心和集市都人山人海。为了一年一度的春节欢乐，家家户户在节前数日准备年货。年货包括鸡鸭鱼肉、米酒糖点、糕点、干鲜果品等。张欣在《中国社会文化礼俗》中记载：办年货就是准备过节用的东西，比如给家人买几件新衣服，买一些新的家庭用品，准备过年吃的饭菜点心，还要准备送人的礼物。春节前几天商店的生意特别好⁴⁶。越南人还有一句话 “Đông như chợ Tết”（像春节集市一样热闹）意思是在春节期间，传统集市比平时更热闹，买东西和卖东西的人都很多，气氛十分欢腾，形容这种热闹非凡的购物景象，年味也因此愈发浓厚。人们急急忙忙，仿佛只担心年集上自己需要的好东西、好货品、便宜又合适的钱物被抢光了。腊月的集市仿佛更新了，更大更宽了。人们添置了新摊位，搭起了新棚子，货物摆满了街道。许多商品只有春节才有，而且比平时多出几倍。消费量极其庞大，因为全村过年，全乡过年，全国都在过年。⁴⁷

• **布置家居：**在彻底打扫房屋后，两国人民便开始布置家居环境，以迎接新年的到来，并寄托对新年吉祥如意、财源广进的美好期望。红色是两国春节装饰的主色调，

⁴⁴ 阮氏荷.《中越传统节日文化习俗对比及教学研究》.扬州大学,第12页.

⁴⁵ Toan, Á. (2009). *Phong tục thờ cúng tổ tiên trong gia đình Việt Nam*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.117.

⁴⁶ 张欣.《中国社会文化礼俗》.上海大学出版社,上海,2000,第214页.

⁴⁷ Lê, T. V. (1998). *Tết cổ truyền thống người Việt*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.22.

象征着吉祥、幸福与繁荣。在中国，人们通常会张贴春联、年画、窗花，以美化居室并祈求新年顺遂。此外，他们还会在门上或墙上倒贴“福”字，寓意“福到家”。红灯笼也是春节期间常见的装饰物，尤其是在除夕夜及整个春节期间，烘托出浓厚的节日氛围。

在越南，人们常悬挂东湖年画、书法作品，上面书写着“福-禄-寿”或“马到成功”等吉祥祝福。此外，还会张贴红色对联和春节横幅，使节日氛围更加喜庆热烈。鲜花在春节装饰中也占据重要地位。北方家庭常摆放桃花，而南方则以黄梅花为主，象征吉祥与兴旺。此外，金桔树寓意财运亨通、家庭富足。家家户户还会精心布置祖先供桌，摆放五果盘及鲜花，以表达对先人的敬意。

不仅仅是家庭，许多街道、商业中心、寺庙及公共场所也会张灯结彩，悬挂灯笼、国旗及各种新年装饰，营造出热闹喜庆的春节氛围。

(2) 春节期间的传统活动

• **年夜饭：**两国都十分重视除夕的年夜饭，这是家庭团聚的重要时刻，亲人们围坐一起，品尝特色佳肴，并互相祝福新年平安吉祥。除夕夜的年夜饭不仅是全年最后一顿饭，更是最重要的一餐。在这一天，无论身处何方，人们都会尽量回到家中，与家人团聚。全家人围坐在餐桌旁，共享美食，尽享团圆之乐。因此，年夜饭又被称为“团圆饭”，深刻体现了中越人民的家庭观念和思乡之情。在《中国节日》中，受访者黄景春先生认为：“团圆最重要的就是除夕夜吃团圆饭（有的地方团圆饭是在除夕日的中午）。如果家里人没来全，在路上的，团圆饭就要晚一点吃，等他回来，大家一起吃⁴⁸。”年夜饭不仅是家人共聚一堂、品尝佳肴的时刻，更是一个神圣的仪式，标志着旧年的结束和新年的到来，承载着人们对未来的美好期盼。

• **祭祖仪式：**越南和中国在春节期间都有祭祖的传统。人们通过焚香、供奉祭品来表达对祖先的敬意，同时祈求祖先保佑新的一年平安顺遂。在中国，许多家庭还会前往墓地扫墓，向祖先敬献供品。中华民族祭祖的供品一般有三牲饭菜、三茶五酒等，俗称“天地供”。在越南，除夕下午，家家户户通常都会在祖先供桌上摆放五果盘、香烛。当天，他们会供奉传统菜肴，以迎接祖先回家，表达对祖先的尊敬与孝心。由

⁴⁸ 蔡伏青.《中国节日》.商务印书馆, 2022, 第14页.

于祖先已在除夕下午得到祭拜，因此在午夜迎新年时，不再进行祖先祭祀。

• **拜年：**拜年是中越两国春节期间不可或缺的传统文​​化习俗。除夕夜过后，正月初一清晨，晚辈会向长辈拜年，送上新年的美好祝愿，然后再去亲友家拜访，互道祝福。年轻人通常会登门拜访长者，以表达敬意，并祈愿新的一年平安顺遂、幸福美满。

在《中国节日》中，受访者黄景春先生认为：“拜年是传统新年期间重要的习俗活动。在辞旧迎新之际，晚辈向长辈拜年，年幼者向年长者拜年，朋友之间相互拜年，表达美好祝福，单位的同事集体相互拜年叫团拜，是新年期间的一种交际礼俗。古代拜年不仅仅是人际交往和应酬，还有更多内涵。进入当代，随着通信手段多样化，也不一定都要当面拜年了，先后出现了电报拜年、电话拜年、贺卡拜年、短信拜年、微信拜年、网络视频拜年等多种方式。拜年成为人们相互沟通交流的一种很好的方式，也是表达感恩的很好契机⁴⁹。”

• **压岁：**在春节拜年时，长辈通常会给晚辈一些钱，称为“压岁钱”，寓意驱邪避灾、祈愿新年平安吉祥。压岁钱通常用红纸包裹，以象征喜庆和好运。在中国，这一习俗被称为“发红包”，而在越南则称之为“Lì xì”。越南人也相信，收到“Lì xì”不仅能带来好运，还象征着新一年的顺利和幸福。因此，无论是在中国还是越南，给孩子们“压岁钱”或“Lì xì”都是春节期间不可或缺的传统习俗。

• **春节祝福语的表达方式：**在春节这一特殊时刻，人们通过祝福语传递美好愿望，增进彼此的情感联系。这些祝福语不仅表达了人们对新年的期盼，还承载着深厚的文化价值观。春节祝福语不仅是简单的问候，更承载着人们的价值观和对生活的态度。比如，“恭喜发财”除了表达对财富的期盼，也反映了中国文化中对经济繁荣的重视，而越南人常说的“Làm ăn phát tài”（生意兴隆），也是类似的表达。对于长辈，人们常用“身体健康”、“寿比南山”或“Sống lâu trăm tuổi”（长命百岁）来祝愿健康长寿，体现了东亚文化尊老敬老的传统。此外，还有一些祝福语与吉祥物象征相结合，如中国的“财源滚滚”寓意富足，而越南人也有类似的“Tiền vô như nước”（钱财如流水），都表达了对财富的美好期盼。此外此外，还包括一些常见的春节祝福语，如：四季如意、五福临门、吉祥如意、心想事成、大吉大利等。每一句祝福语都承载着对新年的

⁴⁹ 蔡伏青.《中国节日》.商务印书馆, 2022, 第 22、23 页.

美好，也拉近了人与人之间的情感纽带，展现了两国深厚的传统文化魅力。

2.2.2 不同之处

(1) 迎接春节的风俗差异

※ 中国

• **倒贴“福”字：**中国人在春节期间会悬挂春联、剪纸和红灯笼，以期望新年带来好运。此外，他们还有“倒贴“福”字”的习俗，寓意福气降临家中。春节贴福字是中国民间由来已久的风俗，最早可以追溯到古代的桃符和宜春贴。据《梦粱录》记载：岁且在迩，席铺百货，画门神桃符，迎春牌儿；土庶家不论大小，俱洒扫门间，去尘秽，净庭户，换门神，挂钟旭，钉桃符，贴春牌，祭把祖宗。文中的贴春牌即是写在红纸上的福字。“倒”与“到”发音相同，因此“倒贴福”寓意着“福到家了”，象征着新的一年福气降临、好运连连。每逢春节，人们常在家门、窗户或水缸上倒贴“福”字，希望给家庭带来幸福与美好。这一风俗不仅表达了对美好生活的向往，也体现了中国人对语言与文化巧妙结合的独特智慧。

• **贴门神、窗花：**在中国的春节传统中，贴门神和窗花是非常具有象征意义的习俗，展现了人们对新的一年充满美好期许和对安康吉祥的向往。贴门神的习惯通常是在大门两旁贴上威武神像，象征着驱除邪气、避开灾难、保卫家庭平安。而窗花则是用红色纸张剪成不同的吉祥图案，贴在窗户上，不仅美化环境，还传达了对幸福与富贵的祝福。尽管越南没有与中国完全相同的“贴门神”和“窗花”风俗，但仍有类似的装饰和祈福活动。

• **包饺子：**在中国，包饺子是春节前夕不可或缺的传统习俗，尤其在北方地区尤为盛行。除夕之夜，当冬日的寒意弥漫在空气中，家家户户围坐在一起，和面、擀皮、调馅，细心包制着一只只饺子。饺子馅可以是猪肉、白菜、韭菜或虾仁等食材，各地口味不同，但相同的是，每一只饺子都承载着亲人之间的关爱与温情。饺子包好后，通常会被水煮或蒸熟，并在新旧交替之际全家共食。包饺子不仅仅是一项厨房里的劳作，更是一种文化传统，它拉近了亲情的距离，寄托着人们对新一年安康、富足的美好期盼。

※ 越南

• **装饰家居：**在越南，春节的准备工作具有除旧迎新的意义，人们希望通过清扫和装饰来驱赶不幸，迎接新年的美好祝愿。越南人喜欢用桃花（北方）、黄梅花（南方）和金橘盆景装饰家居，象征着繁荣和财富。此外，人们还会张贴红色对联、挂灯笼、贴年画或福字，增添节日气氛，并寄托对新年的美好祝愿。许多家庭还会摆放五果盘或用红色、金色等吉祥色彩点缀空间，寓意好运连连。

• **立迎春竿：**在越南的一些地方，春节还有立迎春竿的习俗。这个习俗与《春节迎春竿的传说》⁵⁰息息相关，寓意驱邪避凶，祈求新的一年平安吉祥。迎春竿通常是一根高高的竹子，于腊月二十三（即灶君升天之日）立于庭院前，并在正月初七撤下。黎中武在《越南人的传统春节》中提出：在昔日越南农村，春节期间，每家院中，甚至村里的庙前、祠堂前，都要竖起一根保留竹梢的竹竿，称为迎春竿。岁月更替，世代相传，立迎春竿便成了一种习俗⁵¹。

• **扫墓：**另一个独特的风俗是春节前扫墓，这一习俗承载着越南人对祖先的深深缅怀以及对家庭平安的美好祈愿。临近春节，许多家庭会携带鲜花、香烛、供品等前往祖坟进行清扫和祭拜，以示孝敬和感恩。他们会细心清理墓碑上的尘土、拔除杂草，并焚香祷告，希望祖先在来年保佑子孙后代平安顺遂、家族兴旺。对于越南人而言，祖先崇拜是家族文化的重要组成部分，而春节前扫墓不仅是一次物理上的清理，更是一种精神上的寄托和情感的延续。通过这一仪式，家庭成员能够在辞旧迎新的时刻表达对已逝亲人的思念，同时也提醒后代珍惜亲情、传承家风。尤其是在一些乡村地区，家族中的长辈会借此机会向年轻一代讲述祖辈的事迹，使他们更加了解家族的历史和传统。此外，扫墓仪式还象征着人与祖先之间的紧密联系。人们相信，只有当祖先得到供奉和祭拜，家族才能在新的一年里得到庇佑。因此，每逢春节临近，无论身处何地，许多越南人都会尽量抽时间回到故乡，与家人一起完成这一神圣而庄重的仪式。

• **包粽子：**包粽子是越南春节中不可或缺的传统习俗，承载着丰富的文化价值和

⁵⁰ 《春节迎春竿的传说》：根据佛教传说，迎春竿与人类和鬼怪之间的土地争夺息息相关。人类战胜后，为了划定领土范围，他们把一件袈裟挂在迎春竿的顶端。袈裟随风展开，影子覆盖到哪里，鬼怪便被迫退到哪里。最终，鬼怪不得不离开陆地，逃往东海。在迎春竿的顶端，人们通常会悬挂一些具有驱邪意义的物品，如凤梨叶、鸡毛、苏铁叶，或是用陶土烧制的饼、鱼，以及用竹子或芦苇制作并贴上红纸的圆环。在某些地方，人们还会挂上灯笼、小折叠灯或冥币等，每种物品都蕴含着不同的寓意。在迎春竿的底部，人们撒上石灰粉，并画成弓箭的形状，箭头朝外，以驱赶妖魔鬼怪，祈愿春节期间家宅平安。

⁵¹ Lê, T. V. (1998). *Tết cổ truyền thống người Việt*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.59.

团聚的精神。粽子以其方形的形状象征着土地，代表着完整与生命的象征。包粽子的过程通常从春节前几天开始，家人们一起准备糯米、绿豆、猪肉和柊叶等食材。包粽子的那一天，通常是家庭团聚的时刻，家中的长辈和晚辈都会一起参与包粽子的工作。粽子包好后，通常需要煮上几个小时，这也是家人聚在一起聊天、放松、等待劳动成果的时刻。包粽子不仅仅是厨房的工作，更是家庭情感的纽带，表达了对祖先的敬意并传承着传统的文化价值。

(2) 春节期间的仪式

※ 中国

除了祭灶、扫尘、年夜饭、拜年等在越中两国都十分常见的春节习俗外，每个国家仍保留着独具特色的迎新仪式。在中国，人们有接财神的习俗，能与大年夜的安静氛围相媲美的是年初四到初五的夜与昼，震耳欲聋的鞭炮响彻夜空，人们为了大吉大利争先敬财神。与年三十次聚一堂，平实朴素充满人情的祈福景象相比，这一场硝烟更多地弥漫着理喻俗念，财源茂盛、生意兴隆的心愿就似那摇钱树、聚宝盆的年画那般直路坦白。

春节是中国最重要的传统节日之一，而舞龙舞狮表演作为庆祝春节的重要活动之一，始终深受人们的喜爱。舞龙舞狮是一种具有悠久历史的传统表演艺术形式，它不仅展示了中华民族的独特文化，同时也寓意着吉祥和幸运。在这个特殊时刻，各地都会组织精彩的舞龙舞狮表演活动。

开门炮，即在大年初一清晨燃放鞭炮，象征迎财纳福，开启新年好运。开门炮也是中国传统春节习俗之一。农历大年初一的凌晨，天刚蒙蒙亮，人们便起床了，家家户户第一件事就是争先恐后放“开门炮”，梆敲三更，响炮连天，这意味着开门大吉，也宣告新年开始。全城一片爆竹声，象征送旧迎新和接福，俗谓“接年”。大家都用鞭炮迎接新春，看谁家的响声大，响的时间长，看谁家的礼花品种多，各式各样的鞭炮、礼花把夜空映的五彩缤纷。预祝新年吉祥如意，兴旺发达。

※ 越南

越南人非常重视拜年，并有“初一拜父亲，初二回娘家，初三拜师⁵²”的习俗，

⁵² 见上文，第 19 页

体现了孝道和尊师重道的精神。大年初一早上，家家户户都充满了春节的喜庆气氛。人们身穿传统的奥黛，迎接新年的到来。晚辈们齐聚在祖父母、父母身边，恭敬地送上美好的祝福，祝愿新年平安幸福。另一个具有代表性的传统是“冲地”（Xông đất），即新年第一位进入家中的客人被认为会影响全年的运势。

除了拜年，越南人在春节期间还有许多与祈福相关的传统习俗，其中最具代表性的便是“新年上香祈福”（Đi chùa đầu năm）。大年初一，人们纷纷前往寺庙烧香敬佛，祈求新年平安顺利、健康如意。信众们在佛前虔诚叩拜，点燃香烛，以表达敬意与愿望，希望得到神佛庇佑。

采绿（Hái lộc）也是越南春节中的一项重要仪式。除夕夜或大年初一，人们会在寺庙或自家门前折取一枝嫩芽或树枝，象征迎接新年的好运与生机。这个习俗寓意着新的一年充满活力，无论是事业、学业还是健康，都能蒸蒸日上，欣欣向荣。

此外，许多越南人还喜欢抽签占卜（Bóc quẻ）或算命（Xem bói），以预测新一年的运势。在寺庙里，信众们通过摇动签筒抽取签文，根据签文内容推测未来的吉凶祸福。而一些算命师则通过生辰八字、手相或面相等方式，推测个人的事业、财运、婚姻等发展趋势，希望能从中获得指引，趋吉避凶。端英在《越南家庭的祖先祭祀习俗》中记载：除夕祭拜完毕后，人们纷纷前往祠堂、寺庙、庙宇和殿阁进行祈福，祈求好运，向佛祖和神灵祷告，祝愿保佑自己及家人平安顺遂。同时，人们还会在此时抽取新年第一支签，以预测新一年的运势⁵³。

尽管这些仪式在中国依然存在，但其普及程度和重要性远不及越南。在越南，这些习俗深深融入人们的精神生活，成为春节期间不可或缺的一部分；而在中国，这些仪式的实践程度则因地域差异和个人信仰而有所不同。

(3) 祭祀

※ 中国

越南和中国都在腊月二十三祭拜灶君。两国人民都认为，灶君是掌管厨房的神祇，负责记录一家人的行为，一年一度于此日返回天庭，向玉皇大帝汇报。然而，两国祭拜灶君的方式也有所不同。中国人没有放生鲤鱼的习俗，而是通过焚烧或更换灶君画

⁵³ Toan, Á. (2009). *Phong tục thờ cúng tổ tiên trong gia đình Việt Nam*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.112.

像来送灶神升天。祭品主要是糖果，尤其是麦芽糖（灶糖），寓意“粘住嘴巴”，让灶君在玉皇大帝面前只说好话。此外，一些地方还有在灶君像口部涂酒的习俗，以防止祂说不利的话。在中国民间信仰中，灶君通常被视为一位男性神祇，负责记录家庭成员的行为，因此人们十分重视祭灶仪式，以求灶君在天庭做出有利的汇报。

在中国，灶君通常被视为唯一的男性神祇（灶君），形象多以神像或年画的形式出现。人们在送灶神升天时，通常会焚烧或更换灶君画像。在越南，灶君通常被认为是三位神灵，分别是土公、土地和土寄（俗称“Ông Công Ông Táo”）。其中，两位男神和一位女神共同掌管厨房和家庭事务。越南的祭灶仪式通常伴随着放生鲤鱼的习俗，人们相信鲤鱼是灶君升天的坐骑。

※ 越南

在越南，祭灶仪式也固定在腊月二十三进行，其独特的习俗是放生鲤鱼，以送灶君返回天庭。越南的祭灶供品跟中国有些不同。越南人通常准备一桌传统菜肴，如白切鸡、糯米饭、炸春卷、汤、米饭、酒和水果。有些地方则供奉糖果或甜汤。此外，不可或缺的祭品还有三位灶君的帽子、官服和靴子，以及祭祀后焚烧的纸钱。灶君的供奉位置因地而异。黎中武在《越南人的传统春节》中写道：在某些地方，人们将灶君神位设在炉灶上方，并在厨房墙上悬挂灶君画像，画像中的灶君身穿朝服，面色黝黑，如同朝廷官员。然而，在河仙等地，灶君并不供奉在厨房，也没有祖先牌位，而是供奉在房屋后侧的中央墙壁处。在这里，人们不设神龛，而是悬挂一块长方形木板作为神位，木板长度约 1.5 至 2 米，宽度约 50 至 60 厘米，相当于一个悬空的供桌。供品通常包括香烛、鲜花、水果、槟榔、酒、糯米饭、白切鸡或一块猪肉，以表达对灶君的敬意⁵⁴。

越南人认为灶君不仅掌管厨房事务，还庇佑家庭，因此祭灶不仅是送灶君上天的仪式，也承载着祈求平安和财运的美好愿望。祭祀结束后，人们通常焚烧金银纸钱、燃尽纸制的灶君帽服，并放生鲤鱼，相信鲤鱼化龙，将灶君顺利送上天庭。

在春节前后，越南人通常会举行多种祭祀仪式，以表达对神灵和祖先的敬仰，并祈求新的一年平安顺遂。与中国人在每年阳历四月四日或五日左右的清明节扫墓不同，

⁵⁴ Lê, T. V. (1998). *Tết cổ truyền thống người Việt*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.41.

越南人通常在农历腊月举行扫墓活动，被称为“Chạp mã”（扫墓）。“Chạp mã”（扫墓）是家族子孙一起修整祖先坟墓并祭拜先人祖宗的日子。每个家族会根据自身情况选择合适的日期，通常在祭奠前一天，家族成员会先前往墓地除草、清理和修缮墓地。黄寿在《传统文化——扫墓祭祖》中写道：到正日这天，全族子孙聚集在一起，首先举行祭祖仪式，随后大家团聚，共叙亲情，认识来自内外各房的亲属。扫墓不仅是缅怀祖先的仪式，也被视为家族的重要节日和团聚的时刻⁵⁵。在春节前，最重要的仪式是年终祭，通常于农历腊月三十（若遇小月则为二十九）举行，以感恩祖先和神灵在过去一年中的庇佑。随后是除夕祭祀，于除夕夜进行，其中包括户外祭祀，送走旧年的值年神，迎接新年的值年神。

春节中，越南人仍会举行多项重要的祭祀活动。在正月初一，家家户户在祖先牌位前供奉祭品，祈愿新年顺遂吉祥。至正月初三或初四，人们举行送祖祭（烧纸钱），以恭送祖先返回阴世，结束春节期间的祭拜。此外，正月初十是财神节，特别受到商贾人士的重视，人们在这一天祭拜财神，以祈求新的一年财运兴旺、生意兴隆。值得一提的是，正月十五（元宵节）是春节后的首个重要节日，承载着祈福纳祥的寓意，既标志着春节的正式结束，也象征着新一年美好的开端。

这些祭祀仪式体现了越南人传统信仰文化的美好之处，表达了对祖先和神灵的感恩之心，以及对幸福安康生活的美好愿望。相较而言，中国对这些祭祀仪式并不十分讲究，而更加注重祈福信仰，这体现在燃放鞭炮、悬挂灯笼、张贴春联、合家团圆过年等习俗之中。祭拜财神、元宵节祭祀等仪式虽然在两国皆有，但其具体方式存在一定差异。

尽管越南与中国同属东亚文化圈，拥有诸多相似之处，但两国的祭祀风俗依然具有各自的特色，反映出不同的信仰观念与文化传统

(4) 娱乐活动

※ 中国

• **庙会：**每逢春节，中国各地的庙会都会热闹非凡，人潮涌动，热闹喧嚣。放眼望去，一片喜庆的红色海洋，洋溢着浓厚的节日氛围。庙会又称“庙市”、“市场”。

⁵⁵ Hoàng, T. (2017, 20 tháng 5). Truyền thống văn hóa – Chạp mã. Trang web Họ Trương Việt Nam.

庙会起源于古代隆重的祭祀活动，是人们敬祀神灵、愉悦身心的产物。随着社会的不断进步，尤其是经济的发展，庙会逐渐与集市贸易相结合，演变为集祭祀、社交与经济交流于一体的综合性民俗活动。冯骥才在《我们的节日：春节》中写道：庙会汇聚了许多传统的民俗活动：舞狮子、高跷、旱船、杂耍、社火、拍阁、皮影木偶表演、说唱、戏剧、集会、游艺、杂技、歌会、手工技艺展示等，令人目不暇接。庙会上的商品种类齐全，琳琅满目。尤其是小商品及玩具展销填补了节前置办年货以外的消费空当。庙会使人们的心里得到丰富的满足，形成轻松愉快的心情⁵⁶。中国著名的庙会如北京的东岳庙庙会、厂甸庙会、地坛庙会、妙峰山庙会、白云观庙会，上海的城隍庙庙会，河南的盘古庙会、大吴陵庙会，山西的泰山庙会、高岗岭庙会，四川都江堰二庙庙会，普陀山庙会，安徽的九华山庙会，四川浙江攀王庙庙会，江西西南的蟠釜塔庙会等等。传统小吃是庙会中不可或缺的一部分。在庙会上，各种地方特色小吃琳琅满目，展现出丰富的地域风味。许多传统风味小吃因庙会广受欢迎而大为流行，如北京的糖葫芦、豆汁和焦圈、天津的煎米饼、豆腐脑、爆肚、羊蹄、驴打滚、茶汤、山东的煎饼、上海小笼包、四川辣粉、陕西肉夹馍、宁波汤圆等。

庙会不仅是人们游览观赏的场所，更承载着人们对新一年的美好祈愿——祈求平安、富贵与长寿。这些心愿通过喜庆的色彩和象征吉祥的图案展现出来，牡丹、凤凰、鲤鱼等寓意美好的元素，以及以十二生肖为主题的各类手工艺品，为庙会增添了独特的文化韵味。年复一年，庙会的热闹景象早已融入中华民族的文化血脉，成为代代相传的重要传统，连接着过去与现在，也承载着世代相继的情感与记忆。

• **观看“春节联欢晚会”**：除夕之夜，数亿中国人齐聚一堂，守在电视机前收看由中央电视台现场直播的新年联欢晚会。这是一场盛大的艺术盛宴，汇聚了歌舞、相声、小品、杂技、魔术等精彩节目，为新春佳节增添了喜庆欢乐的氛围。

• **元宵节**：元宵节是中国春节的重要组成部分，通常在农历正月十五举行。届时，人们会观赏花灯、舞狮、舞龙、猜灯谜，整个城市洋溢着热闹的节日氛围。蔡伏青在《中国节日》中讲述：到初七、初八拜年都结束了，自己家的事忙完了，那就开始忙

⁵⁶ 冯骥才.《我们的节日：春节》.宁夏人民出版社，2009，第72、73页.

公事了，扩大到整个社区。全社会规模最大的一个庆祝活动是正月十五元宵节⁵⁷。这一天，无论是城市还是乡村，都洋溢着喜庆和热闹的氛围。从北到南，各地的元宵节庆祝方式各具特色。在一些具有深厚文化底蕴的城市，如福建泉州、浙江宁波、江苏南京等地，元宵节的民俗活动更为丰富。除了热闹的庆典活动，元宵节的美食文化同样不可或缺。其中，最具代表性的就是元宵。元宵节不仅是春节的压轴庆典，更是中华民族千百年来传承的团圆与欢乐的象征。在这一天，无论身处何地，人们都会通过赏灯、吃元宵、观看民俗表演等方式，共享这场璀璨的文化盛宴。

• **猜灯谜：**元宵节期间最具特色、富有象征意义的传统活动之一，便是“猜灯谜”。这一习俗起源于宋代，通常在农历正月十五举行。在节日的热烈氛围中，人们将富有寓意、语言含蓄的谜语书写在色彩斑斓的灯笼上，高高悬挂，供大众共同竞猜、讨论与探索。谜语内容多涉及古典文学、历史典故、成语词汇等，既考验人们的智慧，也体现对传统文化的理解与积淀。因此，猜灯谜不仅是一项益智性极强的民间娱乐活动，更是人们交流思想、增进情感、传承文化的重要方式。灯影摇曳之间，人声鼎沸，笑语盈盈，在欢声笑语中，人们收获的不仅是乐趣与成就感，更是对中华优秀传统文化的认同与热爱。

※ 越南

• **观看“Gặp nhau cuối năm - Táo Quân”（相约除夕——灶君）：**除夕之夜，中越两国人民都有与家人团聚、一起守岁并观看特别节目迎接新年的习惯。如果说在中国，“春节联欢晚会”是年度最盛大的电视节目，那么在越南“Gặp nhau cuối năm - Táo Quân”（相约除夕——灶君），简称“灶君”已成为家喻户晓的精神盛宴。尽管两者都是除夕夜不可或缺的象征性节目，但它们的内容和目的却截然不同。从内容和表现形式来看，“春节联欢晚会”是一档综合性娱乐节目，涵盖歌曲、舞蹈、杂技、武术、魔术、喜剧等多种表演形式。该节目投资巨大，汇聚众多知名艺术家，并通过全国直播，为观众呈现一场精彩绝伦的视听盛宴。而“灶君”则主要以喜剧为主，通过幽默讽刺的方式重现全年社会热点问题。节目中的“灶君”角色分别代表教育、医疗、经济等各个领域，他们之间的诙谐对话不仅富有趣味性，还富含深刻的社会意义。从传递的

⁵⁷ 蔡伏青.《中国节日》.商务印书馆, 2022, 第13页.

信息来看，“春节联欢晚会”旨在弘扬传统文化，赞颂国家发展，并向全国人民送上美好祝愿。该节目带有浓厚的官方色彩，通过积极的视角展现社会发展成果。而“灶君”则侧重于讽刺社会中的弊端，让观众在欢笑中反思。尽管节目具有批判性，但整体基调仍然乐观，寄托着对新年的美好期望。对越南人而言，“灶君”早已成为除夕夜不可或缺的精神盛宴。每到除夕之夜，全家人围坐在一起，一边欣赏妙趣横生的对话，一边回顾过去一年的点点滴滴。当节目结束时，家家户户便忙碌起来，准备年夜祭品，迎接新一年的到来。这一刻，既温馨又热闹，成为每个人心中难忘的美好回忆。

· **洞多丘春会**：每年正月初五在河内举行，是纪念光中皇帝于 1789 年玉洼—洞多大捷中战胜清军的重大节日。这不仅是一项传统文化活动，更具有深远的历史意义，让后人永远铭记英雄阮惠的不朽功绩。庙会期间，人们会举行庄重的抬轿、敬香仪式，并重现当年的战役场景，以表达对先贤的敬仰与对辉煌历史的自豪感。此外，庙会还包括摔跤、舞狮、擂鼓等丰富多彩的民间活动，既营造热闹的节日氛围，又传承传统文化。这些游戏不仅具有娱乐性，还能增强社区凝聚力，展现越南人民尚武精神。总体而言，洞多丘庙会不仅是缅怀先烈、致敬英雄的盛大场合，更激发民族自豪感，弘扬爱国精神。

· **发牌唱曲**：每逢春节，越南中部地区的民众都会热情参与发牌唱曲（Bài Chòi）这一独特的民间艺术活动。它不仅是一种娱乐游戏，更是一种富有民族特色的表演艺术。作为人类非物质文化遗产代表作（联合国教科文组织 2017 年认定），发牌唱曲不仅展现了劳动人民的生活，还反映了他们乐观向上的精神风貌。

发牌唱曲通常在宽阔的场地上举行，参与者坐在搭建好的竹屋内，而一位“唱牌人”站在中央高台上，吟唱富有韵律的民谣诗句。这些歌词不仅包含幽默风趣的民间故事，还寄托了新春祝福。伴随着悠扬的曲调和欢乐的节日氛围，发牌唱曲成为春节期间最具魅力的传统文化之一。

发牌唱曲不仅是一种娱乐活动，更是一种促进社区凝聚力、传承民族文化的方式。即便在现代社会，各种新兴娱乐方式层出不穷，但发牌唱曲依旧保持着独特的吸引力，成为中部春节庙会不可或缺的一部分。这一文化遗产不仅是越南人民的骄傲，更值得世代传承和发扬。

•**才子弹唱:** 春节将至之时,越南南方各地的社区常常响起悠扬欢快的“Đờn ca tài tử” (南部才子弹唱) 声音。这种传统音乐形式不仅仅是一种娱乐方式,更承载着浓厚的文化意义,是南部人民春节期间重要的精神寄托。表演者与观众围坐在一起,共享节日的喜悦与温情。才子弹唱以其柔美动听、情感丰富的旋律,表达了人们内心的情思与愿望,寄托着对新一年的美好祝福,包括平安、幸福与丰收。才子弹唱艺术之所以不断焕发新的生命力,正是因为它具备随着演奏者情感而变化的即兴特点。在各类曲目中,最为突出的要素便是“情”。这种情感的表达丰富多样,涵盖了对祖国与家乡的热爱、恋人之间的深情、亲人之间的温暖、朋友间的知己之情,甚至还有兄弟手足之间的深厚感情。阮芳在《探索才子弹唱的独特之美》中写道:越南南部的才子弹唱具有浓厚的地方特色和民间艺术色彩。它是在“越南顺化宫廷雅乐”(Nhã nhạc cung đình Huế)与民间文学的基础上发展而来的。由于其独特的艺术价值,才子弹唱已被联合国教科文组织列入人类非物质文化遗产代表作名录。这种音乐既具有学术性,又贴近百姓生活,被认为是南部地区一种特别的“室内乐”形式⁵⁸。

•**春节花市:** 是迎接新年不可或缺的传统活动,为传统春节增添了绚丽多彩的氛围。这不仅是一个花卉交易的场所,更是承载民族文化的空间,让人们深切感受到浓厚的春天气息。像阮惠花市(胡志明市)、芹苴花市等著名花市,每年都会吸引成千上万的游客前来观赏和选购。黄梅、桃花、菊花、万寿菊、兰花等五彩缤纷的鲜花布满摊位,描绘出一幅生机盎然的春日画卷。春节期间购买鲜花不仅仅是装点家居,更寓意着吉祥、财运和幸福,体现了越南人民的传统习俗和美好愿景。

在越南西南部的每个省市,春节临近时都会设立专门的春节花市。从农历十一月下旬开始,花市陆续开张,一直到除夕下午。有些年份,有些年份直到除夕下午,花市上仍然滞销,有的商贩为了省下运回的费用,只能亏本甩卖,甚至把花扔进河里,只有那些价值较高的盆景树才会被保留带回⁵⁹。春节花市不仅仅是一个商业活动,更是越南人精神文化生活中不可或缺的一部分。它汇聚了春节的传统美好,为新年增添了欢乐与祥和,成为春天里最绚丽的一道风景线。

⁵⁸ Nguyễn, P. (2025, 19 tháng 2). Khám phá nét đặc sắc Đờn ca tài tử. *Báo Đại biểu Nhân dân*.

⁵⁹ Hoàng, L. P. (2022, 31 tháng 12). Về miền Tây ăn Tết. *Báo An Giang*.

在农村地区，春节期间通常会举办传统庙会，吸引了众多民众参与。过去，村里的祠堂是村民集会和娱乐的中心，承载着热闹的春节庆典。几乎所有传统节日中的民间游戏都会在春节期间出现，例如：下棋、摔跤、荡秋千以及各种充满活力的体育活动。因此，“Vui như Tết”（欢乐如春节）这句谚语应运而生，生动地表达了新春佳节的喜庆氛围。人们可以根据自己的兴趣和年龄选择合适的游戏，尽情享受春节的欢乐。

2.3 中越春节的饮食习俗对比

2.3.1 相同之处

春节是越南和中国一年中最重要的传统节日，象征着家庭团聚和新年的开始。春节饮食习俗不仅体现了传统价值观，还寄托了人们对新年繁荣昌盛的美好期盼。尽管两国在食材和烹饪方式上有所不同，但春节美食仍有许多相似之处，共同体现了东亚文化对富足、吉祥和团圆的重视。

(1) 年夜饭

越南和中国都重视除夕的年夜饭。这不仅是一顿丰盛的晚餐，更是家人团聚的时刻，大家一起回顾过去的一年，迎接新年的到来，营造温馨祥和的氛围。年夜饭中的菜肴通常经过精心挑选，不仅美味可口，还寓意吉祥，寄托着人们对新年的美好愿望

吃年夜饭，是春节家家户户最热闹愉快的时候，也是年节中的重要习俗。吃团圆饭以前要讲究规矩和礼数，长幼尊卑依次序入座，不得乱次。人们既是享受丰盛的佳肴盛宴，也是享受那份快乐的气氛。桌上有大菜、冷盘、热炒、点心、点鸡有鱼的，有的人家围坐在一起涮火锅。热闹腾腾的火锅象征着生活“红红火火”。“鸡”与“吉”谐音，“鱼”则与“余”谐音，象征“吉庆有余”、“年年有余”，席终祝福，预祝安定兴旺⁶⁰。在越南，年夜饭同样意义非凡。家人围坐在一起，共享美食，分享过去一年的点滴，同时迎接崭新的一年。饭桌上的菜肴不仅精心准备、寓意吉祥，更寄托着人们对未来的期盼。

(2) 水果与糖果

摆放水果是两国春节文化中值得注意的相似之处。这不仅是一种装饰，更蕴含着

⁶⁰ 冯骥才.《我们的节日：春节》.宁夏人民出版社，2009，第66页.

深厚的文化寓意，象征着新年平安富贵。在越南，人们通常摆放番荔枝、椰子、木瓜、芒果和无花果“祈求富足”，寓意新年丰衣足食。而在中国，柑橘类水果深受喜爱，因为“橘”与“吉”同音，被认为能带来好运和财富。

除了水果，春节糖果也是两国新年中的常见美食。在越南，人们喜欢椰蓉糖、姜糖和莲子糖，而在中国，蜜饯金橘、姜糖和瓜子是春节期间的传统小吃。这些甜点不仅增添了节日的喜庆氛围，也象征着新的一年甜蜜幸福。

尽管越南和中国的春节饮食文化存在一定的差异，但两国在传统年夜饭、吉祥寓意的食物、年糕文化以及水果和糖果的选择上都体现出诸多相似之处。这些美食不仅是春节餐桌上的佳肴，更承载着人们对团圆、富足和美好生活的向往。正是这些文化共性，使两国的春节饮食文化更加丰富多彩，同时也传承和弘扬了各自的民族传统。

2.3.2 不同之处

春节是越南和中国一年中最重要的节日，标志着季节的更替和新一年的开始。虽然两国同属东亚文化圈，但由于地理位置、习俗和饮食偏好的不同，春节的传统食物也呈现出独特的特色。这些差异不仅体现在食材和制作方式上，也反映了各民族对于富足与吉祥的文化观念。

(1) 春节宴席

※ 中国

在中国，年糕在春节餐桌上占据着重要地位。这种糕点口感粘糯，通常蒸熟或煎炸，寓意着“年年高升”，象征着事业和财富的不断提升。此外，在一些地区人们还会在春节期间食用包子或馒头，寓意着富贵和兴旺。

中国的年夜饭丰富多样，寓意吉祥美满，是除夕夜家庭团聚的重要象征。其中，鱼象征“年年有余”，尤其在南方地区，人们通常整条上桌但不会吃完；北方家庭必备的饺子形似元宝，寓意招财进宝，部分人还会在饺子里包硬币，象征新年好运连连。长寿面寓意健康长寿，而南方常见的汤圆则象征团团圆圆、家庭和睦。此外，发菜蚝豉代表“发财好市”，扣肉象征事业步步高升，八宝饭寓意甜甜蜜蜜，红烧肉、烤鸭、莲藕等菜肴也寓意着福气满满。不同地区的年夜饭各具特色，但其核心意义都是祈愿新年富足、幸福和团圆。

相比之下，在越南，春节宴席上也常见鱼类菜肴，但不一定要整条上桌并特意剩下，而是更注重菜品的新鲜美味。此外，越南人还习惯于享用猪肉冻、猪蹄炖肉和肉类火腿，寓意着家庭和睦、幸福美满。

在当今社会的快速发展下，这些传统美食早已不仅局限于春节期间，而是融入了人们的日常饮食。然而，即便这些菜肴随时可见，当它们出现在春节的年夜饭桌上，伴随着家人和朋友的欢聚时刻，依然能唤起浓浓的年味。这不仅是一种味觉上的享受，更是一种象征团圆与温馨的情感寄托，让人沉浸在节日的喜悦之中。

※ 越南

在越南，粽子和圆粽是春节的象征。方形的粽子（Bánh chưng）象征大地，主要流行于越南北部，而圆粽（Bánh tét）在中部和南部较为常见。这两种糕点都由糯米、绿豆和猪肉制成，并分别用粽叶或香蕉叶包裹，象征着对祖先的感恩以及对新年安康富足的美好期望。每逢新春佳节，家家户户都会围坐在一起包粽子、圆粽，在浓浓的年味中感受团圆的喜悦。即使是忙碌的家庭，也会特意买上几卷粽子，供奉祖先，并在新年里品尝。粽子不仅是一道传统美食，更是象征团圆与祝福的年节象征，成为春节里不可或缺的重要部分。在越南，年夜饭供桌是越南春节不可或缺的一部分。这顿饭通常经过精心准备，包含各种传统菜肴，如鸡肉、猪肉、春卷、木耳猪肉肠、苦瓜汤、腌渍葱头等。

(2) 春节小吃

※ 中国

中国人喜欢吃瓜子、葵花籽和花生糖作为新年零食。其中，瓜子象征着子孙繁衍，寓意着家族的兴旺。每逢春节临近，家家户户都忙着准备各式各样的零食来招待前来拜年的客人。从糖果、年节蜜饯到各类坚果、干货，一应俱全，不仅是味蕾的享受，更承载着对新年富足美满、吉祥如意的美好祝愿。在中国，装零食的托盘通常被称为“全盒”，寓意圆满、富足，象征着新年的吉祥与团圆。

※ 越南

在越南，人们通常会准备春节糖果（Mứt Tết），包括椰子糖、姜糖、莲子糖、冬瓜糖等。这些甜食象征着新年的甜蜜与好运，代表着美好的祝福。无论是在中国还是

越南，春节期间的小吃都会被精心摆放在糖果盒或大盘子里，置于客厅之中。客人来访时，主人会邀请他们一起嗑瓜子、品尝糖果，并配上一杯热茶，相互交谈，增添节日的欢乐与温馨气氛。

(3) 春节水果

※ 中国

与之不同的是，中国人在选择春节水果时更注重发音、色彩及风水寓意。例如，橙子、桔子：“橙”（chéng）与“成”（chéng）同音，象征事业成功、蒸蒸日上。桔子（jú）中含有“吉”（jí），寓意吉祥如意、福气满满。因此，橙子和桔子不仅是祭祖供品，也是春节馈赠亲友的首选水果；苹果：苹果的“平”（píng）与“平安”（píng'ān）谐音，寓意新的一年平平安安，远离灾祸。因此，在春节期间，苹果被视为传递安康祝福的重要象征；石榴：石榴籽粒饱满，象征子孙满堂、家族兴旺。中国人认为，春节期间家中摆放石榴，寓意来年家庭和睦、繁荣昌盛、生生不息；柿子：“柿”（shì）音同“事”（shì），寓意事事顺遂、万事如意。因此，在新的一年里，柿子象征着好运连连，诸事皆顺，是备受欢迎的吉祥水果。此外，水果的颜色也影响其象征意义——红色象征吉祥喜庆，黄色代表财富富贵，而绿色寓意新年新气象。除了水果种类的选择，摆放方式也极具风水讲究。中国人常将橘子、柑桔叠放成塔形，以此吸引财运。

※ 越南

在越南，春节期间家庭会摆放五果盘（Mâm ngũ quả），通常由番荔枝（Mãng cầu）、椰子（Dừa）、木瓜（Đu đủ）、芒果（Xoài）和无花果（Sung）组成。这种搭配方式不仅考虑了语音谐趣，还遵循五行理论，五行包括五个主要元素：金、木、水、火和土。这些元素不仅代表自然界的元素，还相互作用，维持宇宙和强调自然元素的平衡与和谐。除了对自然元素的理解，还有一种深刻的观念——“生、老、病、死”——这是人类生命的一个循环。根据这一观念，每个人的生活也经历着从成长、成熟、衰老到最终死亡的各个阶段。这是一个自然的、无法避免的循环，反映了宇宙的运转和生命的轮回。因此，越南人选择了数字5，因为它象征着“生、老、病、死，再生”的循环。“生”不仅仅是出生的意思，它还象征着生长、繁衍，是幸运、福气和新生的象征。

如果说中国人注重音韵与风水，那么越南人则更倾向于依据五行理论和吉祥寓意

来选择春节水果。越南的五果盘讲求自然元素的和谐搭配，其排列方式象征财富、健康与幸福，展现出人与自然的协调统一。相比之下，中国人更关注色彩与发音的象征意义，强调新年的好运、成功与财运，希望通过这些寓意美好的水果为来年带来吉祥与顺遂。这些差异塑造了两国独特的春节文化，并进一步丰富了民族传统的多样性。

无论是越南还是中国，春节的饮食文化都承载着人们对新年的美好祝愿，并深深植根于各自的传统习俗之中。尽管两国在春节宴席、小吃和水果的选择上有所不同，但其核心价值皆围绕着团圆、吉祥和幸福。这些文化特色不仅体现了民族独特的审美观念和信仰体系，也在时代的变迁中不断传承和发展，成为维系家庭情感与民族认同的重要纽带。

2.4 中越春节的节日禁忌对比

黎中武在《越南人的传统春节》中写道：正月初一是个很重要的日子，所以大家都会注意保持和装点，让它更美好。如果这一天发生了不好的事情，人们会觉得这是个不吉利的预兆，影响到接下来的 360 天⁶¹。春节是开启新一年的神圣时刻，是人们期盼万事顺遂、吉祥如意的日子。因此，自古以来，越南和中国都保留着许多新年禁忌，人们相信一个顺利的开端将带来一整年的好运。这些禁忌不仅体现了人们对平安富足生活的向往，还映照出两国深植于民族意识中的传统文化价值观和信仰观念。以下是越南与中国春节禁忌的相同之处与不同之处。

2.4.1 相同之处

(1) 语言方面

忌讳在春节期间说出不吉利的话：中国和越南都忌讳在春节期间说出不吉利的话。例如，“死”、“穷”、“病”、“完”、“碎”等词都被视为不祥之词，应尽量避免。此外，人们会互相说一些吉祥话，如中国常说的“新年快乐”、“恭喜发财”、“岁岁平安”，而越南人则常祝“Chúc mừng năm mới”（新年快乐）、“An khang thịnh vượng”（安康兴旺）、“Vạn sự như ý”（万事如意），以期新年带来好运。

(2) 行为方面

⁶¹ Lê, T. V. (1998). *Tết cổ truyền thống người Việt*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.92.

不能吵架、打骂孩子：中越两国的人都认为，春节期间如果发生争吵或责骂孩子，一整年都会不顺，家庭关系也可能不和谐。

不能打破东西：打碎碗、杯子等物品被认为是不祥之兆，象征着家庭破裂或财运受损。如果不小心打碎了东西，中国人会说“岁岁平安”来化解，希望坏事转变为好事。

初一到初三不能扫地：人们相信，在这几天打扫房屋会把财富和好运扫走。如果不得不打扫，也必须把垃圾集中到一个角落，不能倒出家门。越南有句俗语“Quét nhà ngày Tết, đổ hết gia tài”（春节扫地，财富全丢）反映了这一禁忌习俗。这禁忌观念源自欧明与如月的传说。相传，欧明是一位商人，在一次经过清水湖时，被水神赐予一位名叫如月的婢女。有了如月的帮助，欧明的生意日渐兴隆，财运亨通。然而，在大年初一，欧明因一时愤怒打了如月。如月害怕得躲进垃圾堆后消失不见。此后，欧明的生意一落千丈，家道衰败。

因此，民间认为如月就是财神，如果在春节期间扫地倒垃圾，可能会无意中把财运扫走，使家中整年运势不佳。

不能借钱或讨债：在中越两国传统观念中，新年初借钱或讨债被认为是不吉利的，可能会导致整年“失去财运”和“破财”。因此，人们自古以来便有在春节前还清债务的习俗，以避免将经济负担带入新的一年。同时，债主也会尽量在过年前收回欠款。然而，在现代社会，这一观念已有所改变。并非所有人都能在春节前偿还全部债务，因此，有些人会选择先偿还一部分，以求“讨个好彩头”。特别是对于银行贷款、购房、购车等大额借款来说，带债进入新年已成为常见现象。尽管如此，对于小额借款或私人之间的借贷，许多人仍保持着在春节前尽量还清的习惯，以求新年顺利。总体而言，这一传统习俗依然存在，但如今人们的观念更加灵活，会根据自身经济状况作出合适的安排。

初一、初二不能洗衣服：越南和中国都认为正月初一、初二是水神的生日。人们相信，在这两天洗衣服是一种对水神的不敬行为。水神掌管着水源，若触怒了水神，可能会导致水源短缺、干旱，或者使水质污浊，从而影响日常生活和农业生产。因此，为了表达对水神的敬意，并祈求水神在新的一年里赐予充足、清洁的水源，人们通常

会在正月初一、初二避免洗衣服。

有丧事不拜年：在中越两国的春节，最近一年家里有丧事，不能到别家去拜年，别人也会尽量在正月里不到丧家去。如果迫不得已要来往，也应该站在门外说话，不进入屋内。这种礼俗体现了中越两国人民在春节期间注重吉祥、避讳不祥的文化心理，也反映出人际交往中礼尚往来的传统观念。

(3) 饮食方面

不能吃寓意不吉利的食物：一些食物因为发音不吉利而被忌讳。例如，中国人忌讳吃狗肉（狗肉），因为“狗”在某些文化中象征着不洁之物。而越南人则忌讳吃墨鱼（墨鱼），因为“黑如墨”象征着倒霉或者虾，因为越南人认为虾是倒着走的，象征着退步，事业难以晋升。

(4) 穿着方面

忌讳穿黑色或白色的衣服：在越南和中国的传统文化中，春节的服装不仅体现美观，还具有一定的象征意义，因此有许多禁忌需要注意。其中最常见的禁忌之一是穿黑色或白色的衣服，因为这两种颜色通常与丧事有关，不符合春节喜庆的气氛。人们也会避免穿旧衣服或破损的衣物，因为他们认为这会带来不吉利，象征着新的一年贫穷和缺乏。

2.4.2 不同之处

(1) 饮食方面

※ 中国

在中国一些地区，除夕夜不能把食物吃得一干二净，而是要留下一部分，直到新年还能食用，特别是鱼，象征着财富（年年有余），因此在年夜饭上不能吃完整条鱼，尤其是鱼头和鱼尾，以象征将财运留到新的一年。此外，还有一个习俗是为家中的牲畜留一些食物，让它们也能一起过年，比如：鸡留一份，狗留两份，猪留三份，羊留四份，牛留五份，马留六份。人们会为这些动物准备更好的食物，让它们也能共享节日的欢乐。这一习俗与人们祭祖的传统相似，表达了对它们辛勤劳作的感恩之情。这样的和谐相处，不仅寓意着新的一年家庭健康平安，也象征着农业丰收，为家庭带来更加富足的生活。

※ 越南

越南人在春节期间没有特别严格的饮食禁忌，但会避免食用某些被认为不吉利的食物，例如墨鱼（因“黑”而象征倒霉）或狗肉（象征不幸）。

(2) 行为方面

※ 中国

不向躺在床上的长辈拜年：拜年是我国的老传统，由于以前的人在过年向长辈问好时要行跪拜礼，因此称拜年。说白了，老一辈的拜年方式就是向长辈磕头问安。如果拜年时，人在床上睡着或因病不能起来，这是不能拜年的，不吉利。毕竟磕头问好是一种希望，这无形中会给床上躺的人一种不好的寓意，这也是老传统。

大年初二是“迎婿日”：按照传统习俗，大年初二这一天，女儿要“回娘家”、夫婿同行给岳父岳母拜年，民间称“姑爷节”、“迎婿日”。“回娘家”又称“归宁”。这一天，回娘家的女儿必须携带一些礼品和红包，首先是送“双儿”不送“单儿”，取“好事成双”之意，图的是个吉利。装点心匣子或装果篮儿，其种类要为双数，四样、六样或八样。其次，注重所送年礼的谐音，有些东西的谐音“犯忌”，不宜送人。拜年时讲究送酒，因为“酒”与“久”谐音，有“天长地久”之意⁶²。

睡觉忌：经过一年的辛勤工作，春节是人们放松休息、睡个懒觉的好时机。然而，在中国，人们忌讳在大年初一午睡。中新社在《民间大年初一禁忌多忌喊人起床忌喝粥忌动针剪》中写道：民间流传的说法是，这个忌讳是来自古训“禁昼寝”劝人不要懒散，否则会影响事业运。另外，过年期间白天睡午觉，表示“整年度都会很懒惰”。因为过年期间有很多客人到家里拜年，如果睡午觉的话对人很失礼⁶³。

※ 越南

忌讳在大年初一去别人家拜年：这与“冲地”的习俗有关。根据传统观念，新年第一位踏入家门的人会影响这一年的运势。因此，除非事先得到主人家的邀请，人们一般不会在清晨前往拜年，以免无意间成为“冲地者”。如果当年主人家不太顺利，他们可能会认为是因为“冲地者”与自己属相不合，或者未能带来好运。黎中武在《越

⁶² 陈静文.《锦绣中国年 | 年俗·大年初二》.澎湃新闻, 2024.

⁶³ 中新社.《民间大年初一禁忌多忌喊人起床忌喝粥忌动针剪》.中国新闻网, 2014.

南人的传统春节》中讲述：因此，没人愿意在大年初一一大早去别人家拜年，以免万一主人家当年生意不顺，自己反而被埋怨一整年。而那些过去被认为能带来好运的人，也不能掉以轻心，因为这种好运可能适合这一家，却未必适合另一家；在子年是吉祥的，但到了卯年可能就不一样了⁶⁴。

忌讳索要或赠送火、水、盐和大米：根据越南民间文艺协会的文化研究学者冯黄英的观点，要在新年里迎来好运与吉祥，每个人都应避免诸如赠送火、水、盐、米等禁忌行为⁶⁵。在民间观念中，火象征着好运、财运、激情与兴旺。因此，人们在新年伊始忌讳索要或赠送火源，以免将自身的运势送走。同样，水与财运密切相关，寓意生生不息，被称为“钱财如流水”。新年期间赠送水可能会导致财运流失，影响事业与生意的发展。米和盐象征着富足与繁荣，代表着家庭的温饱安康。在春节期间索取或赠送米盐被视为会带走一年的丰收与福气。因此，人们通常会在除夕夜提前备足米盐，以迎接一个圆满富裕的新年。

除了以上禁忌之外，人们还要注意：

禁忌横坐在门口，因为门象征着流通与顺畅。坐在门口中间意味着阻碍家中运势，使一切事务难以顺利进行。

禁忌拍打他人肩膀，因为这样会带来霉运，影响个人运势和感情发展。

禁忌让油灯燃尽后自行熄灭特别是在祭祖的供桌上，因为这象征着生命力的消逝，寓意不吉利⁶⁶。

在春节期间，越南和中国都有许多禁忌，这些禁忌反映了两国悠久的历史观念 and 信仰。由于每个国家都有多个民族共同生活，不同地区和民族的禁忌习俗也各不相同。以上所提到的只是最常见的禁忌，广为人知并被普遍遵守。

综上所述，越南和中国在春节期间有许多相似的禁忌，主要围绕财运、吉祥和家庭和睦等观念展开。然而，每个国家仍然保留了独特的传统习俗，这些习俗反映了各自的文化特色和生活理念。这些禁忌不仅体现了民间信仰，还在一定程度上促进了传统文化的传承和保护。民间流传的禁忌不仅体现了文化传统之美，还为春节增添了圆

⁶⁴ Lê, T. V. (1998). Tết cổ truyền thống người Việt. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.90, 91.

⁶⁵ Ngọc, L. (2024, 11 tháng 2). Vì sao cần kiêng cho lửa, nước trong những ngày đầu năm mới ? *Báo Lao động*.

⁶⁶ Lê, T. V. (1998). Tết cổ truyền thống người Việt. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc, tr.92, 93.

满的意义，帮助人们避免不必要的失误，守护新年伊始的欢乐与温馨氛围。

第三章 中越春节文化风俗差异成因分析

3.1 民俗文化的原因

春节是中国和越南最重要的传统节日之一，但由于两国民俗文化背景不同，春节习俗各具特色，展现出独特的民族文化印记。

中国是世界上最古老的农业文明发源地之一，春节的历史可以追溯至数千年前，并与农业文化和民间信仰紧密相连。在长期的发展过程中，中国春节形成了一整套完整的传统体系，包括各个时节的祭祀仪式、驱邪迎福的习俗，以及舞狮、燃放鞭炮、张贴春联等节庆活动，体现了丰富的文化内涵。春节不仅是对一年辛勤劳作的总结，更是人们祈求风调雨顺、国泰民安的重要时刻。因此，祭祀神灵、送灶王上天、燃放鞭炮以驱邪纳福、张贴春联、倒贴“福”字等习俗，都寄托着人们对美好生活的向往，希望以吉祥的开端迎接新的一年。

相比之下，越南的春节虽然深受中国文化影响，但仍然保留了本土特色，形成了具有越南民族精神的节庆风俗。越南人十分重视祖先崇拜，并将其视为春节期间的重要仪式之一。在春节的各个时段，从除夕到新年初一、初二，甚至到元宵节（正月十五），祭祖活动贯穿其中。虽然祖先崇拜是越南春节的重要传统，但与此同时，越南人还会进行诸多其他习俗，如祭拜神灵、迎财神、放鲤鱼（象征放生）等，共同构成春节丰富的文化内涵。越南的春节习俗，如除夕夜祭祖、摆放五果盘、扫墓、年终祭拜等，均体现了“饮水思源”、重视家庭团圆的传统观念。这些习俗不仅表达了后辈对祖先的敬仰，也加强了家庭成员之间的情感联系，使春节成为维系家族凝聚力的重要节日。

中越两国春节的另一个显著差异体现在庆祝方式上。在中国，春节的节庆氛围具有强烈的公共性，人们通过舞龙舞狮、烟花爆竹、大型庙会、春节联欢晚会等活动营造喜庆氛围。中国人北方认为，春节是阖家团圆的时刻，而年夜饭上的饺子象征着财富和团聚，在中国南方，年糕比饺子更常见，象征着“年年高升”的美好祝愿。相较而言，越南的春节氛围更加侧重家庭内部的庆祝。越南人在春节前夕精心布置家居，摆放桃花、黄梅、五果盘等象征吉祥的装饰品。越南人还特别重视“冲地”的传统，

即“破土”或“冲地人”的选择，被认为会影响一整年的运势。

由此可见，由于民俗文化和历史背景的不同，虽然中越两国的春节习俗存在诸多相似之处，但各自发展出了独特的民族特色，使春节不仅成为庆祝新年的节日，更是展现民族文化与精神信仰的重要象征。

3.2 宗教信仰的原因

信仰在塑造越南和中国春节习俗方面起着至关重要的作用。尽管两国都十分重视春节，并在许多传统习俗上存在相似之处，但由于受不同宗教和思想体系的影响，春节的祭祀礼仪和观念也各具特色。

越南深受佛教、民间信仰及祖先崇拜的影响，而中国除了儒家思想和祖先崇拜外，道教的影响也十分显著。这一差异在春节期间的祭祖仪式和宗教活动中表现得尤为明显。在越南，春节期间的祭祖习俗不仅是对祖先的缅怀，更体现了“饮水思源”的精神。除夕前，家家户户都会清理神龛和祖先牌位，精心准备供品，迎接祖先“回家”与子孙共度新年。除夕夜，人们会举行隆重的拜祭仪式，祈求祖先保佑全家平安顺遂。此外，越南人还有春节期间上寺庙拜佛、祈求新年顺利平安的传统，许多人还会在大年初一选择吃素，以示新年伊始的清静祥和。相比之下，在中国，春节的祭祖仪式更强调宗族秩序和家族等级观念，反映了儒家思想对社会结构的深远影响。祭拜时，通常由家族中长辈带领后辈依次敬拜，表达对祖先的敬仰和家族团结的重要性。此外，中国人在春节期间不仅会祭祖，还会前往道观祈求福运、长寿和财运，这与道教的信仰息息相关。

除了祭祀仪式，春节期间的禁忌习俗也体现了两国文化信仰的差异。越南和中国都认为年初的一举一动会影响整年的运势，因此在春节期间都有一些共同的禁忌，例如避免在正月初一打破碗碟，以免寓意不吉；避免清扫房屋，以免扫走财运。

综上所述，尽管越南和中国在庆祝春节时有许多相似之处，但由于信仰体系的不同，祭祀方式和禁忌习俗也展现出各自独特的文化特征。这些传统不仅反映了两国人民对新年的美好祈愿，也体现了不同文化背景下人们对祖先、神灵以及个人运势的信仰和尊重。

3.3 地理与气候差异

在地理和气候的影响下，越南和中国的春节习俗呈现出独特的地域特色，尤其在饮食和户外活动方面体现得尤为明显。中国幅员辽阔，地形多样，不同地区的春节庆祝方式也各具特色。在中国北方，春节期间天气寒冷，人们通常会食用热量较高的食物，如饺子、年糕，不仅能够御寒，还寓意着新年好运、财源滚滚。而在气候相对温暖的南方，汤圆更受欢迎，象征着家庭团圆、幸福美满。

越南位于热带季风气候区，不同地区的气候差异也体现在春节饮食上。越南的传统春节食品，如粽子、圆粽，采用东南亚特色的冬叶或香蕉叶包裹，不仅能在潮湿炎热的环境中较好地保存食物，同时也寄托着对祖先的感恩之情。此外，清爽可口的春卷因其口感清新，十分适合温暖的春节气候，因此深受喜爱。

语言文化的不同也对两国春节的饮食习惯产生了重要影响。越南和中国都存在谐音，在春节食品的选择上尤其明显。在中国，人们倾向于选择发音与吉祥如意相近的食物。例如，“鱼”与“余”（yú）谐音，因此“年年有余”象征着富足盈余。柑橘类水果因其发音与“吉”（jí）相似，被认为能够带来好运，因此成为春节期间常见的水果。

在越南，谐音文化主要体现在春节的“五果盘”上。人们选择水果时，会依据发音的象征意义进行搭配。例如，番荔枝、椰子、木瓜、芒果的发音组合成“cầu vùa đù xài”，寓意新的一年财源丰盈、生活富足。此外，越南的五果盘不仅反映了语言谐音文化，也体现了越南人对圆满生活的向往，而这一点与中国春节的食物选择有所不同。

气候因素还影响着春节期间的户外活动。在中国北方，由于天气寒冷，人们更倾向于在家中娱乐，如打牌、下棋、围炉夜话。而在南方，由于气候较为温暖，人们会举行更多的户外活动，如元宵节灯会、舞龙舞狮等。越南的春节气候较为宜人，因此人们喜欢外出游玩、上寺庙祈福，或参加庙会和传统民俗活动，如赛龙舟、拔河、荡秋千等。这些活动不仅展现了人们对自然环境的适应，也加强了社区与家人之间的联系。

总的来说，尽管越南和中国都庆祝农历新年，但由于地理、气候、语言文化和观

念的不同，春节习俗在两国呈现出各自独特的风貌。从食物选择到庆祝活动，两国春节文化既体现了东方文化的多样性，也展现了人们在不同自然环境下的适应与创造力。

3.4 交流与传承的影响

文化交流与传承方式的差异深刻影响了越南与中国的春节习俗。作为东方文明的发源地，中国拥有五千多年的悠久历史，是东亚文明的发源地，形成了一套独特的传统礼仪体系。由于历代封建王朝的延续，中国春节深受儒家、道教和民间信仰的影响。贴春联、年花、挂红灯笼、燃放鞭炮、祭拜祖先等习俗，已流传千年，并且至今仍然广泛保留。相比之下，越南虽深受中华文化的影响，但也结合本民族特色，逐步形成了独具一格的春节习俗。例如，冲地、立迎春竿、包粽子、圆粽等，都是越南春节独有的传统仪式。

在现代化的影响下，中国的春节习俗也发生了一定程度的变化。央视的春节联欢晚会等大型庆祝活动，不仅增强了节日氛围，也在全球范围内推广了春节文化。而在越南，传统与现代的融合愈加明显，许多家庭开始简化繁琐的仪式，更加注重家庭团聚和享受节假日。

不仅在东亚地区，春节文化的影响力也逐渐扩展至西方国家。自 20 世纪以来，大量亚裔移民定居法国、美国、英国、加拿大等国，使春节习俗传入当地社会。沧海明月生在《海外唐人街，寻味中国年》中讲述：伴随着企业出海、文化出海，越来越多的华人将中国的文化带到世界各地。春节，就是其中的代表之一。每年春节，各种舞狮、彩妆等庆典活动都会在海外唐人街上演。⁶⁷在巴黎的华人街，每年春节都会举办舞龙舞狮游行，街头悬挂红灯笼，年味浓厚。在美国，越南和华人社区也会举办春节花市、燃放烟花、家中祭祖等活动。春节的影响不仅局限于亚裔社群，许多西方人也逐渐接受春节文化，例如春节美食、红包文化以及迎新年聚会等。这些传统价值观正逐渐被国际社会认同和珍视。

总的来说，历史上的文化交流与传承方式的不同，使越南和中国的春节形成了各

⁶⁷ 沧海明月生.《海外唐人街，寻味中国年》.澎光社，北京，2025.

自的特色。如今，春节文化不仅在东亚地区具有重要意义，也在国际舞台上展现出独特魅力，尤其是在有大量亚裔移民的西方国家。春节的全球化传播证明，传统文化不仅在本土社会具有强大的生命力，同时也能在多元文化的世界中不断适应与发展。

结论

春节是东亚文化中最重要传统节日之一，它不仅承载着深厚的历史文化，还反映了每个民族的独特风俗。保护和传承节日文化是每个国家公民的责任。在众多节日中，春节在越南和中国都占据着极为重要的地位。这是一个规模盛大、意义深远的节日，对每个家庭来说都具有特殊的象征意义。

每逢春节，越中两国的民众都会忙碌地准备年货，迎接新年的到来，希望新的一年吉祥如意、五谷丰登。由于历史、地理和社会等因素的影响，越南和中国的春节习俗既有相似之处，也存在一定的差异。

相似之处在于，春节的核心意义是团圆和追溯根源。两国人民都会在春节前打扫房屋、置办年货、祭拜灶神、祭祖，并准备寓意吉祥的年夜饭。此外，守岁、拜年、发红包以及一些禁忌习俗也是两国共有的传统。

然而，每个国家在迎接春节的方式上仍然保留着独特的民族特色。就家居装饰而言，中国人通常会贴春联、窗花和门神，以祈求好运。而越南人则喜欢用桃花、黄梅花以及春竿来装点家园。在年夜饭方面，中国人的年菜通常包括饺子、年糕和鱼，寓意年年有余，步步高升。而越南人的春节餐桌上则少不了粽子(Bánh chưng)、圆粽(Bánh tét)和春卷(Chả giò)等传统美食。此外，“冲地”这一春节习俗仅存在于越南，人们相信第一个踏入家门的客人会影响整年的运势。

分析越中两国春节传统风俗的异同，不仅能让人们更加深入地了解两国的文化，还能促进文化交流。通过认识到彼此的共同点和差异，两国人民能够相互尊重、借鉴并传承各自的优秀文化传统。例如，举办春节文化交流活动、推广传统艺术表演、宣传两国特色美食，都能加深彼此的理解。在全球化背景下，熟悉不同的传统风俗还能推动旅游业、商贸合作以及经济发展。

每个民族都有其独特的风俗习惯，这些传统文化共同构成了丰富多彩的世界文化

遗产。深入了解越中春节的文化特点，不仅有助于保护和传承民族传统，也能为两国的文化交流奠定基础，进一步推动双方的友好合作与共同发展。

前总书记阮富仲曾说：“文化存则民族存”文化就是本质，是根源，是民族。保护文化就是保护民族，保护国家的独特特色。现代生活日新月异，传统习俗逐渐改变，然而我们不能让它消失。传承和发展这些习俗，尤其是春节，就是守护民族根源和文化特色的重要方式。

参考文献

- [1] 韩鉴堂.《中国文化》.北京语言大学出版社, 1999.
- [2] 张欣.《中国社会文化礼俗》.上海大学出版社, 上海, 2000.
- [3] 徐宗才、应俊玲.《俗语词典》.商务印书馆, 北京, 2006.
- [4] 朱晓艳.《春节习俗的文化遗产与变迁》.新一代, 2008.
- [5] 阮光颖.《跨文化传播视野中的中越两国传统年节习俗》.东南广播, 2008 (5).
- [6] 冯骥才.《我们的节日: 春节》.宁夏人民出版社, 2009.
- [7] 吴喜逢.《中越四大节日活动内容之比较》.华中师范大学, 2011.
- [8] 蔡立起.《浅析中越两国春节习俗》.玉林师范学院, 广西, 2013.
- [9] 中新社.《民间大年初一禁忌多忌喊人起床忌喝粥忌动针剪》.中国新闻网, 2014.
- [10] 释慧还.《论中越春节文化的外在表现与内在性质》.南京师范大学, 2015.
- [11] 韦凡州.《越南春节文化习俗研究》.南宁职业技术学院学报, 2016.
- [12] 阮氏荷.《中越传统节日文化习俗对比及教学研究》.扬州大学, 2019.
- [13] 蔡伏青.《中国节日》.商务印书馆, 2022.
- [14] 孙艳玲.《中国概况 (第五版)》.北京大学出版社, 北京, 2022.
- [15] 郑学富.《新中国第一个春节, 全国迅速兴起拥军优属热潮》.中国军网-解放军报, 2023.
- [16] 陈静文.《锦绣中国年 | 年俗·大年初二》.澎湃新闻, 2024.
- [17] 李民.《节令之美 | 腊八过后就是年, 一年一岁一团圆》.新华社, 2024.
- [18] 沧海明月生.《海外唐人街, 寻味中国年》.澎光社, 北京, 2025.
- [19] Lê, T. V. (1998). *Tết cổ truyền người Việt*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc.
- [20] Vũ, D. (Chủ biên), Vũ, T. A., & Vũ, Q. H. (2000). *Từ điển thành ngữ và tục ngữ Việt Nam*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa – Thông tin.
- [21] Phan, K. B. (2005). *Việt Nam phong tục*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn học.
- [22] Toan, Á. (2009). *Phong tục thờ cúng tổ tiên trong gia đình Việt Nam*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc.
- [23] Thạch, P., & Lê, T. V. (2015). *60 lễ hội truyền thống Việt Nam*. TP. Hồ Chí Minh: Nhà

xuất bản Tổng hợp TP. Hồ Chí Minh.

[24] Lương, Đ. H. (2017, 24 tháng 1). Nguồn gốc Tết Nguyên đán bắt nguồn từ đất Việt. *Tạp chí điện tử Giáo dục Việt Nam*.

[25] Hoàng, T. (2017, 20 tháng 5). Truyền thống văn hóa – Chạp mã. *Trang web Họ Trương Việt Nam*.

[26] Nhiều tác giả. (2020). *Tết Việt Nam xưa*. Hà Nội: Nhà xuất bản Thế Giới.

[27] Dương, Q. (2021, 7 tháng 2). Về quê ăn Tết. *Báo Đà Nẵng*.

[28] Anh, N. (2022, 10 tháng 2). Nhân ngày Tết, đọc lại bài thơ “ Ông đồ ” của Vũ Đình Liên. *Báo Công an Nhân dân*.

[29] Lê, Đ. (2022). Truyền thống “Khởi sự đầu xuân”. *Báo Nhân dân*.

[30] Hoàng, L. P. (2022, 31 tháng 12). Về miền Tây ăn Tết. *Báo An Giang*.

[31] Ban Biên tập. (2023, 22 tháng 1). Nguồn gốc và ý nghĩa của Tết Nguyên đán. *Tập san người PJJ*, (10).

[32] Như, H. (2023, 22 tháng 1). Vì sao gọi là “ Mừng Một tết cha, mừng Hai tết mẹ, mừng Ba tết thầy ” ? *Báo Sức khỏe và Đời sống*.

[33] Diệp, N. (2024, 9 tháng 2). Nguồn gốc và ý nghĩa tục xông đất đầu năm. *Báo Tin tức*.

[34] Ngọc, L. (2024, 11 tháng 2). Vì sao cần kiêng cho lửa, nước trong những ngày đầu năm mới ? *Báo Lao động*.

[35] Khánh, A. (2025, 29 tháng 1). Tại sao đầu năm mua muối, cuối năm mua vôi ? *Báo Lao động Thủ đô*.

[36] Nguyễn, P. (2025, 19 tháng 2). Khám phá nét đặc sắc Đờn ca tài tử. *Báo Đại biểu Nhân dân*.